

Joshua

Tu ammasákup ne APU ka Canaan kitu Joshua

1 Ay kane matay tu Moses nga bobonan ne APU, ay nán ne APU kitu Joshua nga an-anà tu Nun nga kaseng pe tu Moses kitun, ²“Natay ye Moses sin nga bobonan ku. Ay túya magsagána kayu se daya pádam nga iIsrael, ta dumalákit kayu kiya wángag Jordan, se kayu mawe kiya lusà nga ipakin-kuwà kadakayu. ³Ummán kitu nekarì kitun kitu Moses, ngámin na madam-án nu nga lusà, ay ipakin-kuwà kadakayu. ⁴Kuw-kuwa nu ngámin ya lusà manggayát kitu ir-ir-er ka Negeb ka allod panda kadatu ban-bantay ka Lebanon ka dáya; se yala manin manggayát ka wángag Eufrates ka pane lattakán, meráman ya lusà daya Heteo panda ka pane sirbútán ka bebay Mediterranean. ⁵Awan ya makaábà kikaw ki báyat na panagbiyág mu, ta bul-bulunan taka peyang nga ummán kitu namul-bulun ku kitu Moses. Akkan taka nga pan-panáwan se akkan taka bay-bay-án. ⁶Túya pagbagkaddam ya uray mu se magturalad ka, ta ikaw ya mangiapu kadaya pádam nga iIsrael nga mawe manákup kiya lusà nga nekari ku kadatu apuapu nu nga ipakin-kuwà kaggída. ⁷Pagbagkaddam mu wala ya uray mu, se magturalad ka, ay se kappiyánam nga surútan daya ngámin na bil-bílin nga nidde tu Moses nga bobonan ku kikaw. Masápul nga ikurug mu ngámingámin dayán na bil-bílin, ta senu napiya ya pagbalinán daya ngámin na kuwaan mu. ⁸Ibása nu peyapeyang daya lin-lintag kiya libru ki agguurnung nu nga magdáyaw. Adálan mu dayán na lin-lintag ki peyang algaw se gabi, ta senu màwa mu ngámin daya nesúrát kiyán. Díkod pumiya ya kabiy-biyág mu se napiya ya pagbalinán daya ngámin na kuwaan mu. ⁹Tu idi lugud ya bílin ku kikaw: Pagbagkaddam ya uray mu se magturalad ka. Akkan ka magansing se akkan ka madusmaya, ta Iyà nge Yahweh nga Dios mu ya mamul-bulun kikaw ki oray kawà na ya kapannám.”

Pinagsagána ne Joshua datu tolay

¹⁰ Ay se la nga binílin tu Joshua datu ap-apu datu tolay nga nán na, ¹¹ “Mawe kayu kadaya kampu, ta kagiyan nu kadaya tolay nga mangisagána da kadaya bálun da, ta mawe tada dumalákit ka wángag Jordan nu tangalawán. Mawe tada sakúpan ya lusà nga ipakin-kuwa ne APU nga Dios tada kadàtada.”

¹² Ay se yala nán tu Joshua kadatu tangámalan tu Ruben se datu tangámalan tu Gad se kadatu gudduwa tangámalan tu Manasse: ¹³ “Damdamman nu tu nebílin tu Moses nga bobonan ne APU kadakayu nga nán na, ‘Iddán nakayu ne APU nga Dios nu ka giyan na paggunàan nu. Idde na idi nga lusà kadakayu.’ ¹⁴ Mawe tada may daya attáwa nu, se daya annána nu, se daya an-animál nu, ay mag-agyan da ngala kídí nga lusà a nidde tu Moses kadakayu. Ngamay dakayu nga suldádu, ay mawe kayu dumalákit nga sumeng kadaya kamungayan nu nga manákup kiya lusà a mepakin-kuwa kaggída. Sengán nuda ¹⁵ panda kiya akasákup da ki lusà nga ipakin-kuwa ne APU nga Dios nu kaggída. Ay nu nasákup da ngin, ay mabalin nu win ya magulli kanedi pane lattakán na Jordan nga mag-agyan kadaya lusà a nepakin-kuwa tu Moses nga bobonan ne APU kadakayu.”

¹⁶ Ay tútu nán da kitu Joshua, “Kuwaan mi ngámin daya ipàwa mu kadakami, se mawe kami ki oray kawà na ya pagpapannám kadakami. ¹⁷ Ay ikurug mika peyang pe nga ummán kitu nangikurug mi peyang kitun kitu Moses. Bul-bulunan naka din ne APU nga Dios mu, ummán kitu namul-bulun na kitun kitu Moses. ¹⁸ Ay ngámin daya magsúkir se akkan mangikurug kadaya bil-bílin mu, ay masápul matay da. Túya pagbagkaddan mu wala ya uray mu se magtural da!”

Tu nangibon tu Joshua kadatu ispiya ka Jerico

2 Kitu kaatán da kitu kampu da ka Shittim, ay nangibon ne Joshua ka duwa nga ispiya, ta mawe da si-siiman nu wà ummán nalu lusà ka Canaan, nang-nangrúna ya Jerico. Ay kane dumatang da, ay nagdagus da kitu balay na isa nga púta nga nagnágan ka Rahab. Natúdug da kitúni. ² May atán da nangipakammu kitu ári ka Jerico nga atán da nga ilsráel nga inumbet kitun na gabi nga magispiya kitu íli da. ³ Ay díkod nangibon tu ári

ka mangikagi ke Rahab nga, “Palawanam daya lalláki nga atán kiya balay nu, ta inumbet dayán nga magispiya kidde íli tada.” ⁴Ngamay pinagsirù ne Rahab datu duwa nga lalláki, ay se na nán kadatu nebon tu ári, “Kurug atán da lalláki nga inumbet kídì balay, may akkan ku ammu nu wàna babalay da. ⁵May nagtálaw da ngin kane maggìbat sakbay nga magipán ya gagyangán na íli. Akkan ku ammu ya kapannán da, may nu magbílág kayu nga mangpal kaggída ay get masímát nuda”. ⁶(May ya kurug na, ay nippán na datu ispiya kitu útun tu balay na, se na binumbúnán da kadatu napsattán nga líno nga nippáy na kitúni.) ⁷Ay díkod nagkirut datu nebon tu ári nga nawe nangpal kadatu ispiya, ay negitap pe nga dágus tu gagyangán natu íli kitu likud da. Impal dada kitu dálen panda kitu babàlangán ka Jordan. ⁸Sakbay nga magidda datu lalláki, ay nawe dinatang tu Rahab da kitu útun tu balay, ⁹ay se na nán kaggída, “Ammù nga nidde ne APU idi nga lusà kadakayu, ay túya magansing kami tutu wala ngámin na umíli kadakayu. ¹⁰Ata nadámag mi pe nga pinagtuway ne APU tu Daggáng nga Bebay se na pinagmaga tu lusà a dinalen nu kane magtálaw kayu wa gayát ka Egipto. Ay nadámag mi pe tu nammatay nu kadatu duwa nga ári datu Amoreo ka pane lattakán na Jordan, de Sihon se Og. ¹¹Ay túya nagansing kami tutu wala kane madámag mi dayán. Gapu kadakayu, ay naawanán kami ngámin ka namnáma. Ta nge APU nga Dios nu, ay aggína ya Dios ka lángit se kídì kalawagán. ¹²Ay lugud, gapu ta kinalakkán takayu, isipata nu ki ngágan ne APU nga kalakkán dà pe se daya akkobung ku. Iddán nà ka pakammuwán ku nga kurug ga mapiyár kayu, ¹³nga akkan nu itangapatay daya mannákam ku, se daya wawwàgì se daya ngámin nga akkobung da!” ¹⁴Ay tútu nán datu ispiya, “Íránud mi ya biyág mi gapu kadakayu. Basta akkan mu wa ipak-pakammu ya negákat mi kanedi, kuwaan mi ya nekari mi. Awan nu wa kaan-anuwán nu pasákup ne APU win idi nga íli kadakami.”

¹⁵Ay gapu ta neútup tu balay ne Rahab kitu darupírip natu íli, ay nepudsar na datu ispiya kitu lamdáwan na. ¹⁶Ay se na nán kaggída, “Mawe kayu kadaya ban-bantay, senu akkan dakayu masmà datu magsap-sápul kadakayu. Magyán kayu kitúni ka tallu ngalgaw, ay se kayu wala nga magtálaw win nu nagulli da ngin.”

¹⁷Ay sakbay nagtálaw datu ispiya, ay nán da ke Rahab, “Kuwaan mi ya kari nga sinipataán mi kikaw. ¹⁸Ay ya kuwaan mu lugud ay ummán

2:6 Ya líno, ay isa nga múla nga ya lagus na, ay ittu ya kuwaan da ka abal nga dilána.

kídi. Nu rautan mi idi nga íli, ay igálut mu idi ya daggáng nga tali kiya lamdáwan nga nangipudsarán mu kadakami. Alà mu pe kídi balay mu wi, ya ama mu se ina mu, se daya wawwágim, se daya ngámin na akkobung da. ¹⁹Ay nu atán da lumawán kídi balay mu wi kadakami nga mangraut kídi íli, ay aggída kampela ngin ya makin-básul nu matay da. May nu atán matay kadaya atán kídi unag balay mu wi, ay dakami ya makin-básul. ²⁰May nu ipakammum ya negákat mi kídi, ay akkan mi pe tungpálan nin ya nekari mi kikaw.” ²¹Ay tútu nán ne Rahab, “Nu ittu ya nán nu, ay ittu ya màwa,” nán na. Ay se nada pinapan nin. Ay kane nagtálaw da ngin, ay nangigálut ka daggáng nga tali kitu lamdáwan na.

²²Nawe datu ispiya kitu ban-bantay nga giyán. Nagsirù da kitúni ka tallu ngalgaw. Sinap-sápul datu suldádu natu ári da kadatu ngámin na dad-dalenán, ngamay áwan da nga nasuwà kaggída. Ay tútu nagulli kammin datu suldádu kitu íli.

²³Ay se yala nanagut datu duwa nga ispiya kitu bantay, se da dumalákit kitu wángag Jordan, se da ngala nawe ka giyán ne Joshua. Ay se da nekagiyán ngámin kaggína datu nà-nàwa kaggída. ²⁴Ay nán da ke Joshua, “Awan duwaduwa nga idde ne APU ya ngámin na lusà kadàtada. Magansing tutu wala datu ngámin na tolay kitúni kadàtada.”

Tu nedaddalákit datu iIsrael ka wángag Jordan

3 Ay kane láwa na, ay gummabi de Joshua se datu ngámin na iIsrael, se da la nga nagtálaw ka Shittim, se da nagpeyag ka wángag Jordan. May nagkampu da pikam kitu dappit Jordan se da ngala nga dumalákit nu kuwa. ²Ay kitu mekalu ngalgaw, ay linebut datu ap-apu tu kampu da, ³ay se da nán kadatu tolay, “Nu masingan nu daya pappádi nga Levita nga magbúlig kiya Arko nga neunggán daya nesúrát ta bil-bílin ne APU nga Dios nu, ay magrabbuwát kayu pe yin na gumunud kaggída. ⁴Ta senu ammu nu ya dalenan nu, ta akkan kayu pikam nanalen kiyán kitun. Ngamay akkan kayu umadanni kiya Arko. Paginunnaan nuda ka nasurù gudduwa nga kilumitru.” ⁵Ay se la pe nán ne Joshua kadatu tolay, “Dalusán nu daya baggi nu, ta nu kaláwa, ay adu daya ipassingan ne APU kadakayu nga nakas-kasdáaw.” ⁶Ay se yala nán ne Joshua kadatu pappádi, “Bulígán nu ya Arko nga neunggán datu nesúrát ta bil-bílin, se kayu wala maginunna kadaya tolay,” nán na. Ay ittu kurug tu kinuwa da.

⁷Ay nán ne APU ke Joshua, “Kídi nga algaw, ay padayáwan taka ki àráng ngámin daya pádam nga iIsrael, ta senu mammuwán da nga bul-bulunan taka nga ummán kitu namul-bulun ku kitun kitu Moses. ⁸Bilínam daya pappádi nga magbul-búlig kiya Arko, nga nu dumatang da ki dappit na wángag Jordan, ay dumam-ay da ki danum se da nga magsínang.”

⁹Ay se nán ne Joshua kadatu tolay, “Umbet nu gínán ya kagiyan ne APU nga Dios nu. ¹⁰Kídi nga algaw, ay mammuwán nu nga atán kadakayu ya sibbiyág nga Dios, ta pàpuran na daya Cananeo, Heteo, Hiveo, Perezeo, Girgaseo, Amoreo se daya Jebuseo. ¹¹Paginunnaan nu nga dumalákit ya Arko nga neunggán naya nesúrát ta bil-bílin ne APU nga katurayán ki ngámin kalawagán. ¹²Ay túya pumíli kayu ka sangapúlu se duwa nga lalláki; isa kiya káda tangámalán na Israel. ¹³Ay nu magdam-ay da ngin ki danum daya pappádi nga sibbubúlig kiya Arko ne APU nga APU ki ngámin kalawagán, ay makusap magáyus tu danum na wángag Jordan, ay se yala maurnung nga ummán ka mepadarupírip ki pane dáya.”

^{14–15}Aggagáni kitun, ay lumanab tu wángag Jordan. Nagtálaw datu tolay yin kitu nagkampuwán da, ay se dala nameyag kitu wángag. Napunna datu pappádi nga sibbubúlig kitu Arko. Ay kane magdam-ay da kitu danum, ¹⁶ay nakusap nga nagáyus tu danum, se naurnung nga ummán ka nepadarupírip kitu dáya nga giyán na íli Adam nga adanni ka Zaretan. Ay tu danum ka amilod ay nagáyus nga nameyag kitu Natay nga Bebay. Ay díkod nagdal-dalen nala nga dumalákit datu tolay kitu adanni ka Jerico. ¹⁷Ay kane magdadalákit tin datu tolay, ay nagsisikád dala pikam datu pappádi nga sibbubúlig kitu Arko kitu túlad tu wángag panda kane nakalíwán ngámin nin datu tolay.

Datu sangapúlu se duwa nga batu

4 Ay kane nakadalákit ngámin nin datu tolay kitu wángag Jordan, ay nán ne APU ke Joshua: ²Mangpíli ka ka sangapúlu se duwa nga lalláki, isa ki káda tangámalán, ³ay se muda pangalàan ka aggisa da nga batu kiya giyán na nagsisikádan datu pappádi ki túlad na wángag. Ay se da nga alà dayán na batu kiya pagkampuwán nu nu gabi.” ⁴Ay díkod inayabán ne Joshua datu sangapúlu se duwa nga lalláki nga piníli na kadatu tangámalán na Israel, ⁵ay se na nán kaggída, “Mawe kayu kitu

túlad natu wángag Jordan kitu àràng tu Arko ne APU nga Dios nu. Ay se kayu wa mangalà ka aggisa kayu nga batu, isa nga batu ki káda tangámalán na Israel. ⁶ Usaran nu dayán na batu nga mangwa ka panamdammán nu ki nakas-kasdáaw nga kinuwa ne APU. Ay nu isa ngalgaw nu saludsúdan daya annánà nu nu taanna, tura atán dedi nga batu, ⁷ ay kagiyan nu kaggída nga nakusap nagáyus ya wángag Jordan kane nedalen ya Arko ne APU nga neunggán natu nekesurátan datu bil-bílin na. Ay dedi nga batu ya pakadamdammán peyang daya iIsrael kiya nakas-kasdáaw nga nàwa kídi.”

⁸ Ay díkod kinuwa kurug datu iIsrael tu pàwa ne Joshua kaggída. Nangalà datu sangapúlu se duwa nga lalláki ka aggisa da nga batu kitu túlad natu wángag Jordan, isa kiya káda tangámalán na Israel, ta ittu tun tu nebílin ne APU ke Joshua. Ay se da nippannán kitu pagkampuwán da se da nippáy da kitúni. ⁹ Ay nangippáy pe nge Joshua ka sangapúlu se duwa nga batu kitu túlad tu wángag Jordan, kitu giyán na nagsisikádan datu pappádi nga sibbubúlig kitu Arko nga neunggán natu nekesurátan datu bil-bílin. Ay panda kadedi nga al-algaw, ay atán kam kitúni datun na batu.

¹⁰ Ay nagsisikád dala datu pappádi kitu túlad tu wángag Jordan panda kitu nekabalin ngámin datu nebílin ne APU ke Joshua nga kuwaan datu tolay. Ay nàwa ngámin datun na nebílin tu Moses ke Joshua nga kuwaan na. Ay se yala nabur-burung nga dummalákit datu tolay. ¹¹ Ay kane makadalákit da ngámin nin, ay gumàdáng pe ngin datu pappádi nga sibbubúlig kitu Arko ne APU, se da manin maginunna kadatu tolay. ¹² Ay datu tangámalán Ruben, se datu tangámalán Gad, se ya gudduwa nga tangámalán Manasse, ay sikkaarmas da nga naginunna kadatu iIsrael, ta ittu tun tu nebílin tu Moses nga kuwaan da. ¹³ Ay uwad 40,000 nga suldádu nga sikkaarmas nga dummalákit kitu tanáp Jerico kitu àràng ne APU nga nakasagána nga makigubát.

¹⁴ Kitun kam nga algaw, ay pinadayáwan ne APU nge Joshua kitu àràng datu ngámin iIsrael. Ay díkod nekansing da peyapeyang ngin ne Joshua, ummán kitu nangikansing da kitu Moses kitun.

¹⁵ Ay se yala nán manin ne APU ke Joshua, ¹⁶ “Ikagim kadaya pappádi nga magbúlig kiya Arko ne APU nga gumàdáng da pe yin.” ¹⁷ Ay díkod nán ne Joshua kaggída, “Gumàdáng kayu win.” ¹⁸ Ay kane makatàdáng

datu pappádi, ay dágus sala nga nagáyus kammin tu wángag Jordan se lummanab panda kitu tappáng manin.

¹⁹ Nakadalákit datu tolay kitu wángag Jordan kitu mekasangapúlu ngalgaw kitu munna nga búlán, ay se da nga nawe nagkampu ka Gilgal, kitu pane lattakán na panda na Jerico. ²⁰ Ay datu sangapúlu se duwa nga batu wa inaláan da ka wángag Jordan, ay pinaglalànù ne Joshua da ka Gilgal. ²¹ Ay se la nán ne Joshua kadatu iIsrael, “Nu umbet ya oras sa saludsúdan daya annánà nu nu taanna, tura atán dedi nga batu, ²² ay kagiyán nu kaggída nga dummalákit kídi daya iIsrael nga nagdal-dalen da ngala ki namaga nga lusà. ²³ Ata e APU nga Dios nu, ay pinagmaga na ya wángag Jordan panda kane makadalákit kayu ngámin, nga ummán kitu kinuwa na kitu Daggáng nga bebay kane dumalákit tada. ²⁴ Kinuwa ne APU dayán, ta senu mammuwán daya ngámin tolay kídi kalawagán nga mannakabalin ne APU, ay senu ikansing nu peyapeyang nge APU nga Dios nu.”

Tu nagkúgit datu lalláki ka Gilgal

5 Ay nadámag datu à-ári datu Amoreo ka padne sirbútán ka Jordan, se datu à-ári da ka Canaan nga adanni ka Bebay Mediterranean nga pinagmaga ne APU tu wángag Jordan panda kane makadalákit ngámin datu iIsrael. Ay tútu nagansing da tutu wala se tummalaw da kadatu iIsrael.

² Ay kitun na al-algaw ay nán ne APU ke Joshua, “Mangalà ka ka nakulnit ta batu se kuwaam ka iku ta kugítam daya ngámin lalláki nga iIsrael nga akkan pikam nakúgit.” ³ Ay díkod nangwa nge Joshua ka iku kadatu natadam nga batu, se na kinúgit datu lalláki nga iIsrael ka Gibeat-haaralot. ⁴ Ya gapu na nga masápul kugítan ngámin ne Joshua datu lalláki kaggída, ay natayán ngámin nin datu lalláki se datu maraggubát ta naggayát ka Egipto kitu kakowad da kitun ka ir-ir-er. ⁵ Ay ngámin datu naggayát ka Egipto, ay nakúgit da ngámin, ngamay áwan ya nakúgit kadatu neanà kitu kakowad da nga magdal-dalen ka ir-ir-er. ⁶ Ata appát púlu dagun datu iIsrael nga nagdal-dalen ka ir-ir-er. Ay datu lalláki nga annung da magsuldádu win na naggayát ka Egipto, ay nagkakátay da kane akkan da kinur-kurug ge APU. Ay tútu nesipata ne APU nga akkan da

5:3 Bantay nga pinagkugítan.

makappan kitu lusà a nadam-ag tutu wala nga nekari na nga idde kadatu apuapu da. ⁷Túya datu annánà da nga ittu datu kasukát da, ay ittu datu kinúgit ne Joshua, ta ittu datu akkan pikam nakúgit.

⁸Ay kane makúgit ngámin ne Joshua datu lalláki, ay nag-agyán da ngala pikam kadatu kampu da, panda kane mappiyánan datu kúgit da. ⁹Ay nán ne APU kitu Joshua, “Manggayát kídi nga algaw, ay nippà ku win ya keap-appattán nu nga naas-asassu ka Egipto.” Ay ittu ya gapu na nga nepangágan tun na giyán ka Gilgal, ay ittu pikam ya ngágan na panda kadedi nga al-algaw.

Tu nangsilibrár da ka Gilgal kitu Piyasta na Naglátaw

¹⁰Ay kitu nagkampu datu iIsrael ka Gilgal, ay sinilibráran da tu Piyasta na Naglátaw kane gabi kitu mekasangapúlu se appát ngalgaw natu búlán kitu tanáp ka Jerico. ¹¹Ay kitu láwa natun mismu nga algaw, ay nangán da ka sinápay nga áwan pamalvád, se inigúbán nga gayát kitu naápit da kitúni nga lusà. ¹²Ay kitu sumarunu nga algaw panda kitu nangán da kitu gayát kitu ápit da kitu lusà, ay nakusap pe yin na metánagán tu akakkanan da nga mána. Nanggayát kitun, ay áwan tu mána nga dáti ya kan-kanan da. Maggayát kadatu mul-múla da kitu lusà ka Canaan tu kinna-kinnán da kitun na dagun.

Nge Joshua se tu suldádu ne APU

¹³Isa ngalgaw kane atán ne Joshua kitu giyán na adanni ka Jerico, ay pagkilát na ngala ya isa nga laláki nga sikkiikkam ka ampiláng nga magsisíkáad kitu pane àráng na. Ay tútu inadanniyán ne Joshua se na sinaludsud kaggína, “Pane ka kadakami, onu kadaya kalínga mi?” ¹⁴“Akkan,” nán natu laláki nga nesungbát. “Iyà ya kapitán daya suldádu ne APU, ay atán nà kídi.” Nagukkab nge Joshua nga magdáyaw kaggína se na nán, “Apu, nágan na ya ipàwa mu kiyà nga asassu mu?” ¹⁵Ay nán tu kapitán datu suldádu ne APU, “Sàtagan mu ya ismágel mu ta magsisíkáad ka ki napatag ga lusà.” Díkod sinàtág kurug ne Joshua tu ismágel na.

Tu nekarba na Jerico

6 Pinasuwalán da tu ruwáŋan natu íli Jerico gapu ki aggansing da kadatu iIsrael. Awan makalnà, ay áwan pe makalawán kitu íli. ²Ay nán ne APU kitu Joshua, “Pasákup ku kadakayu ya Jerico, se ya ári na, se daya suldádu na. ³Mangliput kayu se daya suldádu kiya íli ka mamissán ki káda algaw. Kuwaan nu idi kiya annam ngalgaw. ⁴Kadakayu mangliput, ay maginunna kiya Arko ne APU daya pittu wa pappádi nga nakatarumpeta. Ay kiya mekapittu ngalgaw, ay mamin-pittu kayu wa mangliput kiya íli, ay itanggoyob pe datu pappádi datu tarumpeta da. ⁵Ay nu magina nu nga metanggoyob bin ka mabayág daya tarumpeta da, ay makasáraw ka naggat tutu wala daya ngámin tolay. Ay se la nga marba ya darupírip pa abut na íli, ay se kayu wala dumarup ngámin na lumná kiya íli.” ⁶Díkod e Joshua nga an-anà tu Nun, ay inayabán na datu pappádi se na nán kaggída, “Bulígán nu ya Arko ne APU, ay se nu la paginunnaan kadakayu daya pittu nga pappádi nga nataggisaán ka tarumpeta.” ⁷Ay se na ngala nán na namílin kadatu tolay, “Mawe kayu wa mangliput kiya íli. Daya suldádu, ay magpane da kitu àráng datu pappádi nga magin-inunna kitu Arko ne APU.

⁸Ay kane mabalin bílínan ne Joshua datu tolay, ay nagin-inunna nga nanalen datu pittu nga pappádi nga nataggisaán ka tarumpeta. Nagpanin-àráng da kitu Arko ne APU. Netanggoyob da datu tarumpeta da kaggída magdal-dalen. ⁹Ay datu suldádu, ay atán da kitu àráng datu pappádi nga magtar-tarumpeta. Ay kitu panin likud tu Arko, ay atán datu duddúma nga suldádu. Metanggoyob peyang datu tarumpeta. ¹⁰Binílin ne Joshua datu tolay nga akkan da makasáraw se akkan da magun-úni panda kitu angngagi na kaggída nga makasáraw da. ¹¹Ay tútu pinabulígán ne Joshua tu Arko ne APU, se da nga neliput ta mamissán kitu darupírip pa abut natu íli. Se da ngala nagulli kammin kitu kampu da kane gabi.

¹²Ay kane láwa na, ay gummabi nga ginumniya nge Joshua. Binulígán manin datu pappádi tu Arko ne APU. ¹³Ay datu pittu nga pappádi nga magik-ikkam ka tarumpeta, ay atán da kitu àráng tu Arko ne APU nga magtar-tarumpeta. Datu suldádu, ay napunna da nga magdal-dalen kitu àráng datu pappádi nga magik-ikkam kadatu tarumpeta, ay áwan da sipang nga magtarumpeta. ¹⁴Ay kitu mekáduwa nga algaw, ay nangliput

da manin kitu íli ka namissán se dala nagulli kammin kitu kampu da. Annam ngalgaw nga ummán kiyán tu kinuwa da.

¹⁵ Ay kitu mekapittu ngalgaw, kane danní láwa, ay ginumniya da se da namin-pittu nga liniput tu íli. Ay kitun nala nga algaw tu namin-pittuwán da nga liniput tu íli. ¹⁶ Ay kitu mekapittu nga angliput da, kane itanggoyob datu pappádi datu tarumpeta da, ay nán ne Joshua kadatu toláy, “Makasáraw kayu, ta nidde ne APU ya íli kadakayu! ¹⁷ Ya íli se daya ngámin na atán kiya unag na, ay masápul nga madadál ngámin ka bátug dátun ke APU. Tittu de Rahab nga púta se ngámin daya atán ki balay na ya mabiyág, ta nesirù na datu nebon tada nga ispiya. ¹⁸ Ngamay dakayu, akkan kayu mangalà oray inna kadaya masápul nga madadál. Ay nu mangalà kayu ka oray nágan na kadayán, ay mapánis kayu, ay ilbet nu pe kiya kampu ya riribù se pakadadálán tada ngámin na ísrael. ¹⁹ Ngamay ngámin na pinaláta nga pirà, balitù, bága, onu kasíru, ay kuw-kuwa ne APU dayán. Masápul nga mippáy dayán kiya aggurnúngán kadaya kuw-kuwa ne APU. ²⁰ Ay netanggoyob datu pappádi datu tarumpeta da. Ay kane nagina datu toláy tu tanggoyob, ay nakasáraw da ka naggat tutu wala, ay narba ngala pe yin tu darupírip pa abut natu íli. Ay dummarup ngámin datu suldádu kitu unag tu íli se da nga sinákup pin. ²¹ Ay se da pinatayán ngámin datu atán kitu íli, lalláki se babbay, annánà se lálákay. Pinatayán da ngámin pe datu báka, karneru, se datu asnu.

²² Ay se la nán ne Joshua kadatu duwa nga lalláki nga nebon na nga nagispiya, “Mawe kayu kiya balay ne Rahab, se nu palawanan daya ngámin na atán kitúni, ta ittu tu nekari nu kaggína. ²³ Ay díkod nawe datu duwa nga ispiya, se da nelawán de Rahab, se tu ama na, se ina na, se datu wawwági na, se datu duddúma pikam nga akkobung na, se datu asassu da, se da nippán ngámin da kitu isa nga giyán kitu lasi natu kampu da. ²⁴ Ay se da ngala sinidug tu íli se datu ngámin na atán kitúni, malaksid kadatu aruminta nga nàwa ka balitù, silber, se bága se kasíru. Ay inalàán da datun, se da nga nippannán kitu aggurnúngán kadatu kuw-kuwa ne APU. ²⁵ May nelísi ne Joshua nge Rahab nga púta se ngámin na induan na, ta nesirù na datu duwa nga ispiya nga nebon na ka Jerico kitun. Ay panda kadedi nga algaw, ay mag-agyán pikam datu gakagaka ne Rahab ka ísrael.

²⁶ Ay kitun na tiyampu, ay nagsipata nge Joshua nga nán na,
“Panísan ne APU ya toláy

ya mamolit kídi ya íli Jerico!
 Matay ya manákam ma laláki nga an-anà naya tolay ya
 mangippáy ki pundasiyon na;
 matay pe ya laláki nga udiyán na an-anà naya mangippáy
 kiya ruwáangan na!”

²⁷ Binul-bulun peyang ne APU nge Joshua. Ay nepadámag ki ngámin na íli ya mepanggap kaggína.

Tu básul ne Acan

7 Ngamay akkan kinurug datu iIsrael tu bílin kaggída nga áwan ya mangalà ka oray inna kadatu mepakin-kuwa ke APU. E Acan nga an-anà ne Carmi nga an-anà Zabdi nga an-anà ne Zera nga isa kadatu tangámalán tu Juda, ay nangalà kadatu mepakin-kuwa ke APU. Ay tútu nalúsaw tutu wala nge APU kaggída nga iIsrael.

² Manggayát ka Jerico, nangibon ne Joshua kadatu lalláki nga mawe ka Ai, isa nga íli ka pane lattakán na Betel nga adanni ka Bet-aven, nga magispiya kitu íli kitúni. Ay díkod nawe datu lalláki nga magispiya ka Ai. ³ Ay kane magulli da, ay nán da ke Joshua, “Akkán masápul mawe ngámin daya tolay nga rumaut kitúni. Annung na ya duwa onu tallu ríbu ya mawe rumaut, ta bittè datu tolay kitúni. Akkan masápul mawe ngámin daya suldádu nga makigubát kitúni.” ⁴ Ay díkod moli tallu ríbu ngala tu nawe kadatu suldádu na iIsrael, may pinàpur datu tolay ka Ai da. ⁵ Ay díkod impal datu tolay ka Ai da nanggayát kitu ruwáangan natu íli da panda ka Shebarim. Tallu púlu se annam tu pinatay da kitu dadagután kitu bantay. Ay tutu nagansing tutu wala se tummalaw datu iIsrael.

⁶ Ay nagpannakit de Joshua se datu ap-apu na Israel. Pinìsi da datu bad-bádu da, se da tap-tapúrán ka tápù datu úlu da se da naglakab kitu lusà kitu àràng tu Arko ne APU panda ki gidám. ⁷ Ay se yala nán ne Joshua, “O, Apu nga DIOS, taanna nga nippan nakami pikam mala kídi panidmáng na Jordan nu ipapatay nakami yala kadaya Amoreo? Napì-piya lugud dala kuma nu nag-agyán kami yala ka dammáng. ⁸ Ay nágan na makagì kídi na ngin, O Apu, ta netagtágan daya iIsrael daya kalínga da? ⁹ Ay nu madámag daya iCanaan se daya ngámin nga tolay kiya íli, ay limútan dakami se dakami patayán ngámin; ay áwaáwan kami pe yin kídi

7:5 Ya sarut na Shebarim, ay aggaláan da ka batu.

ya kalawagán. Nágan na lugud ya kuwaan mu, APU, ta senu migdù mu ya napatag ga ngágan mu?”

¹⁰ Ay tútu nán ne APU ke Joshua, “Taanna, tura ka maglalákab kiyán? Bumángun ka! ¹¹ Nagbásul daya iIsrael! Akkan da kinurug tu nagtuturatuwán tada. Nangalà da kadaya nekari nga mepakin-kuwa Kiyà. Akkan da ngala nagtákaw, nu di nagbusid da pe, se da neamung kadaya kuw-kuwa da daya inalàan da. ¹² Ittu yán ya gapu na nga akkan naábà daya iIsrael daya kalínga da. Nanagtág da nga nagtálaw, áta pannakatay ya kapanísán da. Bay-bay-án takayun, malaksid dala nu dadàlan nu daya inalà nu nga mepakin-kuwa kuma Kiyà. ¹³ Bumángun ka, se mu nán kadaya tolay, “Dalusán nu daya baggi nu pára kaláwa ta ittu idi ya nán ne APU nga Dios daya iIsrael, ‘Atán kadakayu nga iIsrael daya duddúma nga mepakin-kuwa kuma Kiyà. Akkan nu maábà daya kalínga nu nu akkan nu ippà dayán kadakayu. ¹⁴ Túya nu pagmakát, ay umbet kayu ngámin na tangámalán. Ay magpanin àráng ya tangámalán nga mapíli ne APU. Ay magpanin àráng ya magkakabagiyán na pamilya nga piliyan ne APU. Ay magpanin àráng daya káda maggaakobung nga piliyan ne APU. ¹⁵ Ay ya tolay ya mapíli nga ittu ya giyán daya mepakin-kuwa kuma Kiyà, ay masidug, meráman daya pamilya na se ngámin na sannikuwa na. Yán, ay gapu ta sinuwáy naya turátu ne APU, se gapu kiya nadakè tutu wala nga kinuwa na kídi Israel.”

¹⁶ Ay kane pagmakát, ay gummabi ye Joshua nga namalbet kadatu ngámin na Israel, sigun kitu tangámalán da. Ay nabúnut tu tangámalán na Juda. ¹⁷ Ay díkod umadanni datu pútupútut na tangámalán na Juda, se na nabúnut tu kabagiyán ne Zera. Pinalbet na datu induan ne Zera, ay nabúnut tu pamilya ne Zabdi. ¹⁸ Ay tinaggisa ne Zabdi nga nilbet datu akkobung na, ay nabúnut nge Acan nga an-anà ne Carmi nga, an-anà ne Zabdi, nga an-anà ne Zera nga gayát ka tangámalán na Juda. ¹⁹ Ay díkod nán ne Joshua ke Acan, “Isipatám ke APU nga Dios daya iIsrael nga kagiyam ya kurug nga magpuudnu kaggína. Ikagim kiyà, nágan kinuwa mu? Akkan ka magtuláyaw kiyà.” ²⁰ Ay tútu sinungbátan ne Acan ne Joshua nga nán na, “Kurug nga iyà ya nagbásul ke APU nga Dios na Israel. Tu idi tu kinuwa ku: ²¹ Atán da nesirù ku kadatu inalàan tada; atán napiya nga bádu nga gayát ka Shinar, se nasurù walu kílu nga silber, se

7:13 Ya piyán na kagiyam kídi, ay kuwaan da tu nepagangay kaggída nga panagdalus.

7:21 Babilonia kam idi nga íli.

tangabgi nga balitù nga nasurù duwa kílú ya dammat na. Nekubkob kuda kiya unag na báwi ku. Atán tu silber kitu taggad da.”

²² Ay díkod nangibon ne Joshua kadatu lalláki nga mawe kitu báwi ne Acan. Nanagtág da nga nawe, ay nasmà da tu nekubkobán na; atán tu silber kitu taggad pà nang. ²³ Nelawán da datun kitu báwi se da ngala nippan kitu giyán ne Joshua se datu ngámin na iIsrael, se da kinappiya nga nippáy kitu àráng ne APU. ²⁴ Inalà ne Joshua se datu ngámin na iIsrael nge Acan, meráman tu silber, tu bádu, se tu tangabgi nga balitù nga nesirù na. Inalà da datu annánà na, datu báka, karneru, asnu se ngámin datu kuw-kuwa na, se da nippan da kitu tanáp ka Acor. ²⁵ Ay nán ne Joshua ke Acan, “Tura nakami neràráas ki riribù? Kídi nga algaw, ay iddán naka pe yin ne APU ka riribù mu.” Ay tinùtoán datu ngámin tolay nge Acan se datu akkobung na panda kitu nekatay da, se da sinidug da meráman datu ngámin na kuw-kuwa da. ²⁶ Ay se da ngala binumbúnán ka adu tutu wala nga batu tu baggi ne Acan. Ay tútu nippà in tu rungat ne APU. Ay panda kadedi nga al-algaw, ay atán pikam kitúni ya nadugsù nga batu. Ittu ya gapu na nga nepangágan da tuni nga giyán ka Tanáp Acor.

Ya nakaábà se nakadadál na Ai

8 Ay se yala nán ne APU ke Joshua, “Akkan ka magansing onu malídug. Alà mu daya ngámin na suldádu, se kayu mawe rumaut ka Ai, ta iddè kadakayu ya ári kitúni, se daya tolay na, meráman ngámin ya íli na se lusà na. ² Kuwaam ka Ai se kiya ári na tu ummán kitu kinuwám kitun ka Jerico se tu ári na. May kídi, ay annung nu alà ka kuw-kuwa nu daya maarisamsam nu wa sanikuwa da, se daya an-animál da. Itanab nuda kiya likud na íli.”

³ Ay díkod nagsagána de Joshua se datu ngámin nga suldádu na nga mawe mangraut ka Ai. Nangpíli ka 30,000 kadaya kalaingán nga makigub-gubát, se na pinapan da kane gabi. ⁴ Binílin nada nga nán na, “Magsirù kayu kitu likud natu íli, may akkan kayu umadayyu pà nang. Masápul nakasagána kayu wa mangraut. ⁵ Ay se kami yala nga umadanni se daya suldádu nga kumíwid kiyà kiya dadnuwángan na íli. Ay nu maglalawán da nga mangpal kadakami, ay magtálaw kami nga ummán kitu kinuwa nu kitun. ⁶ Ay díkod nu aplan dakami yin, ay iadayyu mida

7:24 Ya sarut na Acor, ay riribù.

kiya íli. Ata dálin da nu itagtágan mida nga ummán kitu nàwaán nu kitun. ⁷ Ay se kayu la nga lumawán pe yin kiya nagsiruán nu, se nu ngala sakúpan ya íli, áta idde ne APU nga Dios nu ya íli kadakayu. ⁸ Ay díkod nu nasákup nu win ya íli, ay sídúgan nu, ta ittu ya nebílin ne APU. Ay ittu pe yán ya bílin ku kadakayu.” ⁹ Ay se yala pinapan ne Joshua da kitu pagsiruán da kitu amin-likud natu íli nga nagbátán na Ai se ka Betel, kitu pane lattakán ka Ai. Ay kitun na gabi, ay nag-agyán nala nge Joshua kitu kampu da, kabulun na datu tolay.

¹⁰ Ay kane láwa na, ay gummabi nga ginumniya nge Joshua, se na inurnung datu suldádu na, se datu ap-apu na Israel, se nada neapu nga mawe ka Ai. ¹¹ Nebulun kaggína datu ngámin na suldádu, se da nawe kitu adanni ka Ai. Nagkampu da kitu pane dáya. Ay atán tanáp kitu nagbátán da se tu íli Ai. ¹² Ay se yala nga nangayáb nge Joshua ka limma ríbu nga suldádu, se na pinagsirù da kitu padne lattakán tu íli, kitu nagbátán na Ai se Betel. ¹³ Ay díkod ummán kídi tu urnás datu suldádu: ya kaduwán kadatu suldádu, ay nagkampu da kitu pane dáya tu íli, ay magsir-sirù datu duddúma kitu padne sirbútán kitu íli. Ngamay nag-agyán ne Joshua kitu kampu da kitu tanáp kitu gabi. ¹⁴ Ay kane masingan natu ári ka Ai datu iIsrael kitu dammáng natu tanáp, ay nagkirut da lumawán se datu suldádu na kane pag-pagmakát, ta mawe da gubatan datu iIsrael kitu tanáp nga am-amawan ya tanáp Jordan. Ngamay akkan da am-ammu nga atán datu suldádu ne Joshua nga magsir-sirù ka padne lattakán na likud tu íli. ¹⁵ Ay nagpì-tagtág de Joshua se datu suldádu na nga nagpeyag ka ir-ir-er ta naábà da kanu mà in. ¹⁶ Kirrawán da ngámin datu lalláki kitu íli nga mangpal kade Joshua. May kaggída nga magappal, ay umadayyu da kitu íli. ¹⁷ Impal ngámin datu lalláki kitu íli Ai se Betel datu iIsrael. Awan nala nabansi kaggída kitu íli. Binay-án da nga sillulukát tu ruwárgan natu íli.

¹⁸ Ay se yala nán ne APU ke Joshua, “Ipaturung mu ya say-áng mu ka Ai. Iddè kikaw ya íli. Ay díkod nepaturung ne Joshua tu say-áng na kitu íli Ai. ¹⁹ Ay kane metáyag na tu íma na, ay dágus sala nga nagtatagtág datu magsir-sirù nga suldádu na, se da linumnà kitu íli. Sinákup da nga dágus, se da ngala sinìdug. ²⁰ Ay kane maglingay datu lalláki nga gayát ka Ai, ay nasingan da nga magat-atù in tu íli da. Ay áwan da nga kapannán nin, áta datu iIsrael nga aplan da nga nanagtág kitu ir-ir-er, ay nagbaliwagán dada

ngin. ²¹ Ay kane masingan de Joshua se datu suldádu na nga nasákup datu kabbulun da ngin tu íli, se masì-sìdug pe yin, ay nagbaliwág da se dala pinatayán datu lalláki nga iAi. ²² Ay dummarup pe datu suldádu nga linumnà kitu íli. Díkod napalebután kadatu iIsrael datu nangpal kade Joshua. Rinápun datu iIsrael da, ay áwan nala oray isa tu nabiyág onu nakalísi kaggída. ²³ Ngamay tu ári da ay tiniliw da, se dala nippan ka giyán ne Joshua.

²⁴ Ay kane mabalin patayan datu suldádu na Israel datu ngámin na kalínga da kitu ir-ir-er nga nakasimatán da kaggída, ay nagulli da ka Ai, se da pinatayán ngámin datu nabansi kitu íli. ²⁵⁻²⁶ Ay sippapaturung ngala tu say-áng ne Joshua ka Ai panda kane mapatay da ngámin datu atán kitu íli. Ay kitun na algaw, nasurù 12,000 tu pinatayán da nga tolay ka Ai, lalláki se babay. ²⁷ Tittu datu animál se datu sanikuwa nga naarisamsam da kitu íli datu inalàán datu iIsrael, ta ittu tu nán ne APU ke Joshua. ²⁸ Ay díkod sinìdug de Joshua tu íli Ai, ay nadadál tutu wala. Ittu na kam panda kadedi nga al-algaw. ²⁹ Ay se da nebísin tu ári ka Ai ki káyu, se da binay-bay-án nga nebibísin panda kane gidám. Ay kane masirbut tu mata ngin, ay inalà da tu baggi na, se da nippáy kitu lalangkán kitu íli. Ay se da dinarúnán ka adu tutu wala nga batu. Atán pikam panda kadedi nga al-algaw tu nabuntun na batu.

Nebása ya lintag kadatu tolay ka bantay Ebal

³⁰ Ay se la nga nangipasíkad nge Joshua ka altár ka bantay Ebal pára ke APU nga Dios na Israel. ³¹ Sinúrut da tu nebílin tu Moses kitun na bobonan ne APU kadatu iIsrael, nga nesúrat kiya libru nga nekesurátan datu lin-lintag tu Moses nga nán na: “Ya altár nga kuwaan nu, ay màwa kadaya batu wa akkan nàlután, se áwan aruminta nga kasíru wa nausár kadaya batu.” Ittu tu agdatúnán da kadatu masìdug ga dátun ke APU, se datu dátun na akikappiya. ³² Ay kitúni, kitu àráng ngámin datu iIsrael, ay kinupiya ne Joshua kadatu batu kitu altár tu lintag ga nesúrat tu Moses. ³³ Ay kane mabalin yán, ay nagsíkad datu ngámin na iIsrael, datu umíli se datu agtangeli, se datu pangmanàman da, datu ù-upisiyál da, datu guwes da, kitu nagpíngit kitu Arko ne APU, umàráng da kadatu pappádi nga Levita nga nagbúlig kitu Arko. Ya gudduwa kadatu tolay, ay naglikud da kitu Bantay Gerizim, se tu gudduwa kaggída, ay naglikud da

kitu Bantay Ebal. Tu idi tu nebílin kitun tu Moses nga bobonan ne APU nga kuwaan da nu bindisiyonán da daya tolay. ³⁴Ay se la nga nebása ne Joshua datu lin-lintag, meráman datu mepanggap kadatu pagkallà, se datu kapanísán da, ta ittu datu nesúrát kitu libru na lintag. ³⁵Nebása ngámin ne Joshua kadatu ngámin na iIsrael, meráman datu babbay se datu annánà, se datu agtangeli nga mepagyán kaggída, datu bil-bílin tu Moses; nebása na ngámin, áwan na nga linàtaw nga di nebása.

Sinábag datu iGibeon datu iIsrael

9 Tu nangngábà datu iIsrael, ay nepadámag kadatu ngámin na giy-giyán ka ban-bantay se tan-tanáp kitu ígid bebay Mediterranean panda ka dáya Lebanon. Nagina pe datu à-ári datu Heteo, Amoreo, Cananeo, Perezao, Hiveo, se datu Jebuseo. ²Ay tútu naggagaddù da ngámin na manggubát kade Joshua se datu iIsrael.

³May kane nadámag datu iGibeon tu kinuwa de Joshua ka Jerico se ka Ai, ⁴ay naglam-lammat da ka pamàyanán da nga pangalílaw da kade Joshua. Nagpiduman da nga naggayát da ka adayyu nga giyán. Nangalà da ka dadadadán na langgusti nga ittu nagippayán da kadatu masap-sápul da, se dadadadán na lálát ta aggippayán ka básì nga napì-pisi yin se nadagi-daget. ⁵Nagsandál da pe ka dadadadán, se nagbádu da pe ka rugrugà. Nagbálun da pe ka nakulnit se nakúláb bin na sinápay. ⁶Ay se da ngala nawe ka giyán de Joshua kitu nagkampuwán da ka Gilgal, se da nán kaggína se datu iIsrael, “Naggayát kami ki adayyu nga íli, ay piyán mi ya makiturátu kadakayu.” ⁷May nán datu iIsrael kadatu Hiveo, “Paanna ya akammu mi nga akkan kayu gayát kadaya giyán kiya lib-lebut tala? Ta nu mapakuna, ay maddi kami makiturátu kadakayu. ⁸May nán da ke Joshua, “Nakasagána kami nga magsirbi kadakayu.” Ay tútu nán ne Joshua kaggída, “Iinna kayu ta? Se ka wàna ya naggay-gayatán nu?” ⁹Ay nán da nga nesungbát, “Apu, naggayát kami ka adayyu pàtang nga íli. Inumbet kami, ta nadámag mi ya mepanggap ke APU nga Dios nu. Nadámag mi pe ngámin ya mepanggap kadatu kinuw-kuwa na ka Egipto. ¹⁰Nadámag mi pe tu kinuwa na kadatu duwa nga ári datu Amoreo ka pane lattakán na wángag Jordan, se ke Sihon nga ári ka Hesbon, se ke Og nga ári ka Bashan nga nagyán ka Ashtarot. ¹¹Ay túya nebon dakami datu ap-apu mi se datu ngámin nga keliyán mi nga mangisagána kami ka bálun mi nga

mawe kίδi, nga makiamomán kadakayu. Nebílin da nga nakasagána kami nga magsirbi kadakayu, ay túya makiturátu kami kadakayu. ¹²Ye, sinnan nu kod daya bálun mi nga sinápay. Ay kitu nagrabbuwát mi nga umbet kanedi nga makipagsingan kadakayu, ay napásu da pikam. May kίδi yin, ay nakulnit se nakúláb da ngin. ¹³Ay dedi nga lálát ta aggipayán ka básí, ay bar-baru da pikam kitun. Ay kίδi napì-pìsi da ngin. Sinnan nu kod daya bad-bádu se ismágel mi. Nagdadán da ngin ki bayág mi nga nagdal-dalen.”

¹⁴Ay tútu rinamanán datu iIsrael datu bálun da, may akkan da nagsaludsud ke APU. ¹⁵Ay nakiturátu kurug nge Joshua kaggída, nga akkan nada an-anuwan onu patayan. Ay nagsipata datu ap-apu ka Israel kίδi nga nagtuturatuwán da.

¹⁶Ay kane malpás ya tallu ngalgaw panda kitu nagtuturátu da, ay nammuwán datu iIsrael nga ad-adanni kam gáyám kitu giyán da tu pag-agyanán datun na tolay. ¹⁷Ay díkod nagrabbuwát datu iIsrael nga mawe kadatu il-íli da. Ay kane mekàlu ngalgaw, ay nakadatang da kadatu il-íli datun na tolay. Ay Gibeon, Kefira, Beerot se Kiriát-Jearim datu il-íli da. ¹⁸Ngamay akkan rinaut datu iIsrael da, áta sinipataán datu ap-apu da ki ngágan ne APU nga Dios na Israel, tu nagtuturatuwán da. Ay tútu nagrírí datu tolay kadatu ap-apu. ¹⁹Ngamay nán datu ap-apu nga nesungbát kadatu tolay, “Akkan tada mabalin nga an-anuwan da, ta nagsipata kami kiya ngágan ne APU nga Dios na Israel, se nakiturátu kami yin kaggída nga akkan tada an-anuwan da. ²⁰Ay ummán kίδi lugud ya kuwaan tada. Akkan tada patayan da, ta senu akkan tada mapánis, ta sinipataán tada tu turátu tada kaggída. ²¹Túya akkan tada patayan da.” Ay tútu pinagbalin dada ka pára káyú da se pára sàdu da kadatu ngámin umíli. Tu yán tu nán datu ap-apu da.

²²Pinaayabán ne Joshua datu tolay, ay se na nán kaggída, “Taanna, tura dakami nagbus-busidán? Nán nu nga naggayát kayu ka adayyu nga íli, ay adanni mà ala gáyám ya babalay nu? ²³Gapu kiya kinuwa nu, ay panísan nakayu ne Dios. Manggayát kίδi, ay maassu kayu peyapeyang nga pára káyú se pára sàdu kiya balay naya Dios ku.” ²⁴Ay nán da nga nesungbát ke Joshua, “Kinuwa mi ya ummán kiyán, ápu, ta nammuwán mi nga kurug nga binílin ne APU nga Dios nu nge Moses nga bobonan na nga idde na kadakayu ya ngámin na lusà, se patayan nu ngámin daya mag-agyán kadayán. Ay tútu nagansing kami tutu wala kadakayu. Túyán

ya gapu na nga kinuwa mi ya ummán kiyán. ²⁵ Ay kídi ta atán kami yin kiya turáy mu, ay kuwaan mu wala kadakami ya ammun nga napiya se rumbang.” ²⁶ Ay tútu nigdù ne Joshua da. Akkan na nepalúbus nga patayan datu iIsrael da. ²⁷ Ngamay pinagbalin nada ka asassu nga pára káyu se pára sàdu datu iIsrael se pára kitu altár ne APU. Ay panda kadedi nga algaw, ay ittu kam yán ya ubra da ki oray ka wàna nga giyán na piliyan ne APU nga pagday-dayáwan datu tolay kaggína.

Tu nakaábà datu Amoreo

10 Ay nadámag ne Adoni-zedec nga ári ka Jerusalem nga sinákup se dinadál ne Joshua ya Ai, se na pinatay tu ári kitúni. Nadámag na pe yin tu kinuwa na ka Jerico se kitu ári kitúni. Nadámag na pikam pe nga nakikappiya datu iGibeon kadatu iIsrael se mepag-agyán da ngin kaggída. ² Ay tútu napalótán tutu wala tu ansing datu tolay ka Jerusalem, áta abay ya íli Gibeon, nga ummán kadatu íli nga atán ya ári da, ay se nalawág may ya íli Ai, ay se narungat daya suldádu na. ³ Ay díkod makiseng nge Ari Adoni-zedec kade Hoham nga ári ka Hebron, Piram nga ári ka Jarmut, Jafia nga ári da ka Lakis se Debir nga ári da ka Eglon nga nán na kaggída, ⁴ “Umbet dà a sengán nga mangraut ka Gibeon, ta nakikappiya datu umlí kitúni kade Joshua se kadatu iIsrael.” ⁵ Ay díkod pinagamung datu limma nga ári datu Amoreo datu suldádu da. Ay se da nga linìmut ya Gibeon se dala nga rinaut.

⁶ Ay nepekagi datu iGibeon ke Joshua kitu kampu na ka Gilgal nga nán da, “Akkan nakami agpà bay-bay-án ápu! Magkaru ka agpà umbet, ta sengán nakami! Isalákan nakami! Ata naggagaddù ngámin daya à-ári daya Amoreo nga mag-agyán kadaya ban-bantay nga manggubát kadakami.” ⁷ Díkod nagtálaw ka Gilgal nge Joshua se datu suldádu na kabulun na datu kalaingán na suldádu na. ⁸ Ay nán ne APU ke Joshua, “Akkan ka nga magansing kaggída, ta ipaábà kuda kikaw. Awan oray isa kaggída ya makaábà kikaw. ⁹ Ay nagtangagabi nga nanalen de Joshua. Ay kane dumatang da ka Gibeon, ay kintatán da nga rinaut datu Amoreo. ¹⁰ Ay pinagriddù ne APU datu Amoreo, ay tútu adu tutu wala datu pinatayán datu iIsrael kaggída ka Gibeon. Ay se da impal da nga nepàrù kitu tutùduwán ka Bet-horon. Netúluy da tu nagpatay kaggída panda ka panillod na Azeka se Makkeda. ¹¹ Ay kane itagtágan datu Amoreo datu suldádu na Israel kitu

dadagután ka Bet-horon, ay pinagudán ne APU ka dadakkal tutu wala nga ullalágu panda ka Azeka. Ay adu tutu wala tu natay nga Amoreo. Ad-adu datu natay kitu ullalágu may tu pinatay datu iIsrael ki ampiláng.

¹² Ay kitun na algaw nga nepaábà ne APU datu Amoreo kadatu iIsrael, ay nán ne Joshua ke APU kitu àráng ngámin datu iIsrael,

“Ikaw nga mata, akkan ka magal-alit ka bátug Gibeon;

ikaw nga búlán mag-agyán ka ngala ka bátug na tanáp Aijalon.”

¹³ Ay akkan kurug nagal-alit tu mata se búlán, panda kane marápun datu iIsrael datu ngámin nga kalínga da. Ay nesúrát idi nga nàwa kiya Libru ne Jashar, nga akkan kurug nagalit tu mata kitu nangalintutúgu na, ay se nagtangalgaw nga akkan nasirbut. ¹⁴ Awan pikam ya ummán kídì nga algaw kitun panda kídì, nga ginìna ne APU ya karárag na isa nga tolay. Nàwa yán, ta kurug ga e APU ya makigubát pára kadatu iIsrael.

¹⁵ Ay se yala nagulli de Joshua se datu ngámin na suldádu na kitu kampu da ka Gilgal.

Tiniliw ne Joshua datu limma nga ári datu Amoreo

¹⁶ May nakatálaw datu limma nga ári datu Amoreo, se da nawe nagsirù kitu liyáng ka Makkeda. ¹⁷ May uwad nangikagi ke Joshua nga atán da nga magsirù datu limma nga ári kitu liyáng ka Makkeda. ¹⁸ Ay díkod nebílin ne Joshua nga nán na, “Mawe nu guldán ka abay nga batu tu lalangkán nату liyáng, se nu guwardiyaán, ta senu akkan makalawán datu ári. ¹⁹ Ngamay daya duddúma kadakayu, ay itul-túluy nu ya magappal kadaya kalínga nu. Darupan nuda ki panin likud. Akkan nu bay-án na makadatang da kadaya íli da. Ata pangabáan nakayu ne APU nga Dios nu.” ²⁰ Netul-túluy de Joshua se datu suldádu tu nagpatay kadatu kalínga da. Tagge da rapúnan da, may atán nga nakatálaw se nakalnà kadatu íli da nga naabut ka darupírip. ²¹ Ay se yala nagulli kammin datu suldádu ka giyán ne Joshua kitu kampu da ka Makkeda nga áwan napà-pàyanán. Panda kitun, ay áwan oray iinna nga tolay ki kalawagán ya maketurad nga mangagi ka nadakè kadatu iIsrael.

²² Ay se yala nán ne Joshua, “Ippà nu ya batu nga negulad kiya liyáng, ay se nu ilawán datu ári se nuda ilbet kiddi.” ²³ Ay díkod nelawán da datu ári ka Jerusalem, Hebron, Jarmut, Lakis se Eglon. ²⁴ Ay kane mippan datu à-ári kitu giyán ne Joshua, ay inayabán na ngámin datu lalláki ka Israel,

se na nán kadatu ap-apu datu suldádu nga kabulun na nga nakigubát, “Umbet kayu kiddi, ta dam-án nu ya búlau dedi nga ári.” Ay díkod ittu kurug tun tu kinuwa da. ²⁵ Ay se yala nán manin ne Joshua kaggída, “Akkan kayu nga magansing onu madusmaya. Magbílág se magturalad kayu, ta ummán kiyán ya kuwaan ne APU kadaya ngámin nga kalínga nu. ²⁶ Ay se yala pinatay ne Joshua datu ári, se na tinaggisa da nga nebísin kiya limma nga káyu, se na binay-bay-án da nga nebibísin panda kane gídám. ²⁷ Ay kane masirbut tu mata ngin, ay pinálà ne Joshua datu baggi da, se na nepeunggán da kitu liyáng kammin nga nagsiruán da, ay se na pinadarunán ka dadakkal nga batu tu lalangán natu liyáng. Ay atán pikam kitúni dayán na batu panda kadedi nga al-algaw.

Sakúpan de Joshua datu duddúma pikam nga íli datu Amoreo

²⁸ Ay kitun kam ma algaw, ay nawe rinaut se sinákup ne Joshua ya Makkeda. Pinapatay na ngámin datu tolay kitu íli. Awan tutu wala ya nabansi kaggída. Ay kinuwa na pe kitu ári ka Makkeda tu kinuwa na kitu ári ka Jerico.

²⁹ Ay se da manin nawe de Joshua se datu ngámin na iIsrael nga rinaut ya Libna. ³⁰ Pinasákup ne APU tuni nga íli kadatu iIsrael. Pinatayán da ngámin datu tolay kitúni. Awan nala nga nabansi nga sibbiyág. Kinuwa ne Joshua kitu ári ka Libna tu kinuwa na kitun kitu ári ka Jerico.

³¹ Gayát ka Libna, nameyag de Joshua se datu ngámin na iIsrael ka Lakis. Linìmut da se da la nga rinaut pe. ³² Ay kane mekàduwa ngalgaw natu gubát, ay pinasákup ne APU ya Lakis kadatu iIsrael. Páda natu kinuwa da ka Libna, tu kinuwa da. Awan da tutu wala nga biniyág kadatu tolay. Pinatayán dada ngámin.

³³ Ay inumbet nge Horam nga ári ka Gezer se datu suldádu na, ta gaddúan da kuma datu iLakis, ngamay inábà pe de Joshua da. Awan da biniyág pe kaggída.

³⁴ Gayát ka Lakis, nawe de Joshua se datu ngámin na iIsrael ka Eglon. Linìmut da pe se dala rinaut. ³⁵ Sinákup da pe tu íli kitun kam nga algaw. Pinatayán da datu ngámin nga tolay kitúni, ummán kitu kinuwa da ka Lakis.

³⁶ Gayát ka Eglon, ay nawe de Joshua se datu ngámin na iIsrael nga rinaut tu íli Hebron. ³⁷ Sinákup da tu íli se rinápun da pe datu tolay kitúni,

ay se da pinatay tu ári da, se datu tolay nga mag-agyán kadatu duddúma pikam nga íli kitúni. Kinuwa ne Joshua kitúni tu kinuwa na ka Eglon. Awan na nebansi nga sibbiyág nga tolay.

³⁸ Ay kane mabalin yán, ay nagulli de Joshua se datu ngámin na iIsrael se da nawe rinaut ya Debir. ³⁹ Sinákup da ngámin datu il-íli ka Debir. Rinápun da pe datu ngámin iDebir, meráman tu ári da. Awan da nebansi nga sibbiyág. Kinuwa ne Joshua ka Debir se tu ári na, tu kinuwa na ka Hebron, Libna se kadatu à-ári da.

⁴⁰ Sinákup de Joshua tu ngámin nga lusà, meráman datu il-íli kadatu ban-bantay se tu Negeb, se datu ngámin íli kitu katanapán se datu íli kitu pátay da ban-bantay. Rinápun nada ngámingámin. Awan da nebansi nga sibbiyág, ta ittu tu bílin ne APU nga Dios da nga iIsrael. ⁴¹ Sinákup ne Joshua datu ngámin na il-íli manggayát ka Kades Barnea panda ka Gaza, se tu íli Goshen panda ka Gibeon. ⁴² Inábà ne Joshua dayán ngámin na à-ári se na sinákup ngámin datu íli nga pagturayán da ki namis-issán na nangliput na nga nangraut kadayán, áta e APU nga Dios da nga iIsrael tu nakigubát pára kaggída. ⁴³ Ay se da la nagulli de Joshua se datu ngámin na iIsrael kitu kampu da Gilgal.

Inábà ne Joshua de Jabin se datu kagdù na nga à-ári

11 Ay kane madámag ne Jabin nga ári ka Hasor tu nangábaábà datu iIsrael, ay nedámag na ke Jobab nga ári ka Madon, se datu ári ka Shimron se Acshaf, ² se kadatu à-ári kadatu giy-giyán kitu ban-bantay ka panidáya. Nedámag na pe kadatu ári ka tanáp Jordan kitu panillod na bebay Galilea, se kadatu à-ári kadatu il-íli kitu pungut datu ban-bantay, se tu ári kitu íli Dor ka pane sirbútán. ³ Nepedámag na pe kitu ári datu iCanaan nga atán kitu magdammáng kitu wángag Jordan, se kadatu à-ári datu Amoreo, Heteo, Perezee se datu Jebuseo, nga atán kadatu ban-bantay nga giyán, se kitu ári datu Hiveo nga mag-agyán kitu pungut tu Bantay Hermon ka Mizpa. ⁴ Ay naglalbet ngámin datun nga à-ári kabbulun da datu suldádu da. Adu da tutu wala. Ummán ki kaadu na ginat ki dappit bebay ya kaadu da. Ay adu tutu wala pe ya kabalyu da, se datu lúgán da nga pára ki gubát. ⁵ Ay pinaggaámung datu à-ári datu suldádu da nga manggubát kadatu iIsrael. Inumbet da ngámin na nagkampu kitu adanni kitu awweg Merom.

⁶ Ay nán ne APU ke Joshua, “Akkan ka nga magansing kaggída ta nu pagmakát, ki ummán kammin kídi nga ur-oras, ay iáwat kuda ngámin kadakayu nga iIsrael, ta senu patayán nuda. Ay se nu wala piláyan daya kabalyu da, se nu sidúgan daya takay da.” ⁷ Ay tútu nawe de Joshua se datu ngámin suldádu na nga kintatán dinarup datu kalínga da nga nagkampu kitu adanni kitu awweg Merom. ⁸ Pinangábà ne APU datu iIsrael. Impal dada panda kitu Abay nga Sidon, se ka Misrefot-maim, se panda kitu tanáp ka Mizpa ka pane lattakán. Akkan dada inungatán panda kane mapatay da ngámin da. ⁹ Kinuwa ne Joshua tu nebílin ne APU kaggína. Pinílay na pe datu kabalyu da se da sinìdug datu takay da nga makigubát.

¹⁰ Ay se yala nagulli de Joshua, se da sinákup ya Hasor. Pinatay da tu ári kitúni, nga ittu tu ap-apu kitun datu ngámin na pagariyán. ¹¹ Pinatayán da ngámin datu tolay kitúni; áwan da tutu wala biniyág kaggída se da ngala sinìdug tu íli. ¹² Sinákup ne Joshua datu ngámin na il-íli datun na à-ári, se rinápun da tutu wala datu tolay kitúni, meráman datu à-ári da. Kinuwa da tun, ta ittu tu nebílin tu Moses nga bobonan ne APU. ¹³ May áwan sinìdug datu iIsrael kadatu íli nga atán kadatu ban-bantay. Tittu íli Hasor tu sinìdug da. ¹⁴ Inalà datu iIsrael ka kuw-kuwa da datu ngámin na naarisamsam da, se datu an-animál da. Ngamay pinatayán da ngámin datu tolay; áwan da nebansi nga sibbiyág. ¹⁵ Kinuwa de Joshua tun, ta ittu tu bílin ne APU kitu Moses nga bobonan na, nga ittu pe tu nebílin tu Moses ke Joshua. Tinungpál kurug ne Joshua ngámin datu nebílin ne APU kitu Moses kitun.

Datu il-íli nga sinákup ne Joshua

¹⁶ Ay sinákup de Joshua ngámin datu il-íli kadatu ban-bantay se datu íli kitu pungut da ban-bantay, se ngámin Negeb, se ngámin na lusà ka Goshen, se datu tanáp ka Jordan, se datu il-íli kadatu ban-bantay se datu íli ka tanáp na Israel. ¹⁷ Ay dumatang tu sinákup na nga lusà ka Bantay Halak nga magpatùdu ka Seir kitu panillod panda ka Baal-gad ka pane dáya kitu tanáp na Lebanon, kitu pungut na bantay Hermon. Pinatay ngámin de Joshua datu à-ári kadatun nga il-íli. ¹⁸ Nabayág de Joshua nga nakigub-gubát kadatun na à-ári. ¹⁹ Awan nala nga íli ya nakikappiya kadatu iIsrael, malaksid ya Gibeon nga giyán datu Hivo. Inábà da ngámin nin datu duddúma ki gubát. ²⁰ Ata e APU ya namagsúkir kaggída, ta senu

gubatan da daya iIsrael, ta senu akkan da kalakkán da nu di da rapúnan da tutu wala ngámin. Ta ittu yán tu nebílin ne APU kitu Moses.

²¹ Ay kitun kam nga tiyampu, ay rinaut de Joshua datu dadakkal nga tolay nga nepangágan da ka Anakim. Mag-agyán dayán kadatu il-íli kadatu ban-bantay ka Hebron, Debir se Anab, se datu atán kadatu il-íli kadatu ban-bantay ka Juda se Israel. Pinatayán ngámin de Joshua da, se da dinadál datu il-íli da. ²² Awan tutu wala ya nagbiyág nga Anakim ka Israel. May atán da kam sumagmamanu nga nabansi ka Gaza, Gat se Ashdod. ²³ Ay díkod sinákup ne Joshua datu ngámin na il-íli, ta ittu tun tu nebílin ne APU kitu Moses. Nepakin-kuwa na tu lusà kadatu iIsrael ka kuw-kuwa da ngin. Kinappiya na nga inuwa-uwár ki káda tangámalán tu lusà. Ay díkod nagimáng da nga makigubát datu tolay kadatu ngámin na giy-giyán.

Datu à-ári nga inábà datu iIsrael

12 Tu dedi datu à-ári kadatu il-íli ka padne lattakán na wángag Jordan, nga inábà datu iIsrael se da sinákup datu il-íli da. Manggayát kitu tanáp ka Arnon panda ka Bantay Hermon, ráman tu ngámin na il-íli kitu pane lattakán natu tanáp ka Jordan. ² Inábà da nge Sihon nga ári datu Amoreo nga nagyán ka Hesbon. Nagturáy ka Aroer nga atán kitu panda natu tanáp ka Arnon, se dumatang kitu tanáp ka wángag Jabbok nga panda na Ammon, se ya gudduwa na Gilead. ³ Ay meráman pe ki pagariyán ne Sihon datu Tanáp ka Jordan, manggayát ka bebay Galilea panda ka Bet-jesimot nga pane lattakán na Natay ya Bebay, se la magpeyag kitu pungut natu dadagután ka Bantay Pisga. ⁴ Pinatay da pe tu Og nga ári ka Bashan, nga isa kadatu nabansi nga pútupútut datu Refaim. Nagyán ka Ashtarot se ka Edrei. ⁵ Sakúpan na pagariyán na ya Bantay Hermon, Saleca se ngámin na Bashan panda kitu nagpandanán na Geshur se Maaca, se ya gudduwa na Gilead panda kitu panda na Hesbon nga sákup ne Ari Sihon. ⁶ Inábà tu Moses nga bobonan ne APU se datu iIsrael dayán na duwa nga ári. Ay se yala nepakin-kuwa tu Moses tu lusà kadatu tangámalán Ruben, se tangámalán Gad, se kiya gudduwa tangámalán Manasse.

Datu à-ári nga inábà ne Joshua

⁷Tu dedi datu à-ári kadatu il-íli nga sinákup ne Joshua se datu ilIsrael, nga atán ka pane lattakán ka wángag Jordan, manggayát ka Baal-gad, kitu tanáp na Lebanon panda ka Bantay Halak, se magpatùdu ka Seir. (Inuwa-uwár ne Joshua dedi nga lusalusà se na nepakin-kuwa kada tangámalan Israel ka kuw-kuwa da kampela ngin nin. ⁸Meráman kadayán na lusalusà datu ban-bantay, se tu tanáp ka Jordan, se datu lugsád datu ban-bantay, se tu ir-ir-er ka Juda, se Negeb. Daya tolay nga mag-agyán kadatun nga il-íli ay datu Heteo, Amoreo, Cananeo, Perezeo, Hiveo se Jebuseo.) Ay tu dedi datu à-ári nga inábà datu ilIsrael kitu nangiapu ne Joshua:

⁹Tu ári ka Jerico,
se tu ári ka Ai (nga adanni ka Betel),

¹⁰tu ári ka Jerusalem,
se ári ka Hebron,

¹¹tu ári ka Jarmut,
se ári ka Lakis,

¹²tu ári ka Eglon
se tu ári ka Gezer,

¹³tu ári ka Debir,
se tu ári ka Geder,

¹⁴tu ári ka Horma,
se tu ári ka Arad,

¹⁵tu ári ka Libna,
se tu ári ka Adullam,

¹⁶tu ári ka Makkeda,
se tu ári ka Betel,

¹⁷tu ári ka Tappua,
se tu ári ka Hefer,

¹⁸tu ári ka Afek,
se tu ári ka Lasharon,

¹⁹tu ári ka Madon,
se tu ári ka Hasor,

²⁰tu ári ka Shimron-meron,
se tu ári ka Acshaf,

²¹tu ári ka Taanac,
 se tu ári ka Megiddo,
²²tu ári ka Kedes,
 se tu ári ka Jokneam ka Carmel,
²³tu ári ka Dor ka íli na Nafat-dor,
 se tu ári ka Goiim ka Gilgal,
²⁴se tu ári ka Tirza.
 Tallu púlu se isa ngámin ya dágup datu à-ári.

Daya lusà nga sakúpan pikam de Joshua

13 Ay kane maglálakay pà nang nge Joshua ngin, ay nán ne APU kaggína, “Làlakay ka pà nang ngin, may adu pikam ya lusà nga masápul sakúpan nu. ²Tu dedi daya lusà nga akkan nu pikam nasákup: Ya lusà daya iFilistia se lusà daya iGeshur, ³se ya kabayyán na lusà daya Cananeo, nga melayun ka awweg Shihor nga pane lattakán ka Egipto, panda ka dáya, kitu panda na Ekron. Meráman pikam daya íli nga itur-turayán daya limma nga ári, nga íli daya Filisteo: ka Gaza, Ashdod, Ashkelon, Gat se Ekron, se Avvim. ⁴Atán pikam pe datu ngámin lusà da Cananeo, se Meara (nga kuw-kuwa datu iSidon), panda ka Afek, kitu panda natu lusà da Amoreo. ⁵Atán pe tu lusà datu Gebaleo, se ya ngámin na Lebanon ka pane lattakán, manggayát ka Baal-gad kitu pungut na Bantay Hermon, panda ka Lebo-hamat. ⁶Atán pikam pe tu ban-bantay, manggayát ka Lebanon panda ka Misrefot-maim, se ráman pe datu lusà datu iSidon. Pà puran kuda nu mawe nuda rautan. Idde mu dedi nga lusalusà kadaya iIsrael ka kuw-kuwa da, ta ittu tu nebílin ku kikaw kitun. ⁷Iuwa-uwár mu dedi nga lusalusà kadaya siyám nga tangámalan se ya gudduwa tangámalan ne Manasse.”

Ya kauwár na lusà ka pane lattakán

⁸Ya gudduwa na tangámalan tu Manasse, se datu tangámalan Ruben se tangámalan Gad, ay nidde tu Moses, nga bobonan ne APU kaggída ka kuw-kuwa da, tu lusà ka pane lattakán na panidmáng na wángag Jordan. ⁹Ay ya lusà ay dumatang ka Aroer nga atán kitu tanáp ka Arnon, ay se tu íli kitu túlad natu tanáp, melayun kitu tanáp na Medeba panda ka Dibon.

¹⁰ Ay se yala melayun ya ngámin na íli nga itur-turayán ne Ari Sihon nga ári da Amoreo, nga nagturáy ka Hesbon, ay se panda kitu panda naya lusà daya Ammonita. ¹¹ Meráman pikam pe ya Gilead, tu lusà daya iGeshur se ya lusà daya Maacateo, se ya ngámin na Bantay Hermon, se ngámin na Bashan panda ka Saleca. ¹² Meráman tu naggariyán ne Og nga nagturáy kitun ka Ashtarot se Edrei. Tu Og tu sis-sissa nga nabansi kadatu iRefaim kane abáan ne Moses da se na pinàpur da. ¹³ Ay oray ummán kiyán, ay akkan pinatálaw daya iIsrael daya mag-agyán ka Geshur se Maaca. Atán pikam dedi nga toláy ka Israel.

¹⁴ Tittu ya tangámalán Levi ya akkan niddán tu Moses ka kuw-kuwa da nga lusà. Ta ya kuw-kuwa da, ay ya bíngay da kadaya masìdug ga dátun nga idátun da ke APU nga Dios daya iIsrael, ta ittu tu kinagi ne APU ke Moses.

Datu lusalusà a nengáni kadaya tangámalán Ruben

¹⁵ Niddán tu Moses datu tangámalán Ruben ka lusà da. Inuwa-uwár na kadatu pam-pamilya da. ¹⁶ Ya sakúpan naya lusà da, ay manggayát ka Aroer (kitu bíkat na Tanáp ka Arnon), se tu íli kitu túlad natun na tanáp, se datu ngámin nga tanáp kitu lebut na Medeba; ¹⁷ meráman ya Hesbon se ngámin datu íli ki tan-tanáp na: ya Dibon, Bamot-baal, Bet-baal-meon, ¹⁸ Jahaz, Kedemot, Mefaat, ¹⁹ Kiriataim, Sibma, Zeret-Shasar, datu babbalantay nga atán kadatu il-íli kitu tanáp na, ²⁰ se ya Bet-peor, se datu pátay natu bantay Pisga se Bet-jesimot; ²¹ meráman pe datu duddúma pikam nga íli kitu tanáp na, se ya ngámin nga naggariyán tu Ari Sihon nga Amoreo nga nagturáy ka Hesbon. Inábà tu Moses tu Sihon, se datu ap-apu ka Midian nga de Evi, Rekem, Zur, Hur, se Reba. Nagturáy dedi kadatu il-íli da nga sákup tu Ari Sihon kitun. ²² E Balaam nga durarákit nga an-anà ne Beor ya isa kadatu pinatayán datu iIsrael. ²³ Ay mamanda ka Jordan ya lusà nga nepakin-kuwa kadatu tangámalán Ruben. Tu dayán datu il-íli se lusalusà a nepakin-kuwa kadaya tangámalán Ruben se datu pam-pamilya da.

Datu lusalusà a nengáni kadaya tangámalán Gad

²⁴ Niddán pe tu Moses datu tangámalán Gad se datu pam-pamilya da ka kuw-kuwa da nga lusà. ²⁵ Ya sakúpan na lusà da, ay ya íli Jazer se ya

ngámin na íli ka Gilead, se gudduwa naya lusà daya Ammonita, panda ka Aroer kitu pane lattakán ka Raba; ²⁶ay se yala melayun ya lusà a manggayát ka Hesbon panda ka Ramat-Mizpe se Betonim; ay se la manin manggayát ka Mahanaim panda kitu panda na Debir. ²⁷Lusà da pe datu tanáp Bet-haram, Bet-nimra, Succot se Zafon, se datu duddúma pikam ma íli nga neturayán ne Sihon nga ári ka Hesbon. Ya panda naya lusà da ka pane sirbútán, ay ya wángag Jordan panda kitu panidáya na pisung Galilea. ²⁸Tu dayán daya il-íli se lusà a nepakin-kuwa kiya tangámálán Gad se kadaya pamilya da.

Daya lusalusà daya gudduwa tangámálán Manasse.

²⁹Ay niddán pe tu Moses ka lusà a kuw-kuwa daya gudduwa tangámálán Manasse se datu pam-pamilya da. ³⁰Ya sakúpan na lusà da, ay manggayát ka Mahanaim, se la ngámin ya Bashan, nga nagturayán tu Ari Og kitun, se la datu annam púlu nga il-ileli ka Jair ka Bashan. ³¹Meráman pe ya gudduwa na Gilead, se ya Ashtarot se Edrei, datu il-íli nga neturayán ne Og ka Bashan. Nepakin-kuwa ngámin dayán kiya gudduwa tangámálán ne Makir nga pútut tu Manasse se daya pam-pamilya da.

³²Ay ittu dayán daya nebingabíngay tu Moses nga lusalusà kitu panidmáng na Jordan ka pane lattakán ka Jerico kitu tanáp na Moab. ³³Ngamay áwan ya lusà nga nepakin-kuwa tu Moses kadatu tangámálán Levi, áta e APU nga Dios da iIsrael ya ngáni da, ta ittu tu kinagi na kaggída.

Ya nakauwa-uwár na lusà ka Canaan

14 Ay tu dedi datu lusà nga nepakin-kuwa kadatu iIsrael ka Canaan. Inuwa-uwár de Eleazar nga pádi, se Joshua nga an-anà ne Nun, se datu ap-apu ki káda tangámálán na Israel. ²Pinagbibinnunútán datu siyám se gudduwa nga tangámálán datu nabansi nga lusà, ta ittu tu bílin ne APU ke Moses. ³⁻⁴Nauwár ka duwa nga tangámálán datu gakagaka tu Jose; ya tangámálán Manasse se tangámálán Efraim. Nidde tu Moses sin tu lusà kitu pane lattakán Jordan kadatu tangámálán Ruben, se tangámálán Gad, se kadatu gudduwa na tangámálán Manasse. Ngamay áwan na nepakin-kuwa

13:33 Onu daya mepakin-kuwa ke APU nga Dios da ya ngáni da.

nga lusà kadatu Levita. Niddán nada ngala ka íli nga pag-agyanán da, se lusà a pagpastuwán da kadatu báka se karneru da. ⁵ Nagbibingáyan datu iIsrael datu lusà, ta ittu tu nebílin ne APU ke Moses.

Nepakin-kuwa ke Caleb ya Hebron

⁶ Ay kane isa ngalgaw, atán da tolay nga gayát ki tangámalan na Juda nga nedauluwán ne Caleb nga an-anà ne Jefone nga Kenizzeo, ya nawe ka giyán ne Joshua ka Gilgal. Ay nán da kaggína, “Ammum tu kinagi ne APU ke Moses, nga bobonan na, mepanggap kadàta, kitu kaatán tada ka Kades Barnea. ⁷ Appát púlu dagun ku kitun kitu nangibon tu Moses nga bobonan ne APU kiyà, naggayát ka Kades Barnea, nga mawe magispiya kitu lusà Canaan. Ay kane magulli yà, ay kinagi ya kurug kaggína. ⁸ Ngamay pinagansing datu kabulun ku datu keliyán tada. Ngamay nu iyà, ay nepas-pasnà ku tu nangikurug ke APU nga Dios ku. ⁹ Ay kitun na algaw, ay nesipata tu Moses kiyà nga nán na, ‘Gapu ta nepas-pasnà mu ya nangikurug ke APU nga Dios ku, ay mepangáni kadakayu nga maggaáma ya lusà nga dinalen mu ka kuw-kuwa nu win ka áwan panda,’ nán na. ¹⁰ Ngamay kídi yin, gapu ke APU, ay sibbiyág gà pikam, áta ittu tu kinagi na kitun, appát púlu se limma dagun nin ka panda, kitu nagdal-dalen tada nga iIsrael ka ir-ir-er. Walu púlu se limma ya dagun ku win kídi. ¹¹ Ngamay nabílag gà pikam panda kídi, nga ummán kitu bílag ku kitun kitu nangibon tu Moses kiyà nga mawe magispiya kitu lusà ka Canaan. Nabílag gà pikam nga makigubát se magdàdàdà. ¹² Ay túya iddem kiyà ya ban-bantay nga lusà a nekari ne APU nga idde kiyà. Ay nadámag mu mà pe kitun nga atán datu Anakim nga mag-agyán kadaya il-íli nga naabut ka darupírip. May gapu kiya isisseng ne APU kiyà, ay pataláwan ku pe dayán, nga ummán kitu nekari na kiyà.” ¹³ Ay díkod binindisiyonán ne Joshua nge Caleb nga an-anà ne Jefone, se na nidde kaggína ya íli Hebron ka ngáni na. ¹⁴ Ay panda kídi, ay kuw-kuwa datu pútupútut ne Caleb nga an-anà ne Jefone nga Kenizzeo ya Hebron, gapu ta nepas-pasnà na tu nangikurug na ke APU nga Dios na Israel. ¹⁵ Ya dáti nga ngágan Hebron, ay Kiriatarba. (Tu Arba, ay aggína tu nagdin-dinnámag nga tolay nga Anakim.) Ay áwan pe yin na gubát ka íli Israel.

14:12 Daya Anakim, ay dadakkal da nga tolay.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalán Juda

15 Ay ya lusà nga nepakin-kuwa kadaya tangámalán Juda nga nagguuwarán daya pam-pamilya da, ay ya lusà a dumatang ka panillod nga panda na Edom, dumatang ka ir-ir-er na Zin panda kitu panillod na pà nang. ²Ay ya panda na ki panillod, ay tu panda na Natay ya Bebay kitu panillod na. ³Ay se yala melayun ka Akrabbim, se yala mepalíwán ka Zin nga melayun ka allod na Kades Barnea, ay se yala manin melayun ka Hezron panda ka Addar, ay se la maglikku wa melayun ka Karka, ⁴ay se na liwánan pikam ya Azmon, nga dumatang ka Tanáp na Egipto, se yala manin dumatang ka Bebay Mediterranean. Tu idi ya pagpandanán na lusà daya tangámalán Juda kiya panillod. ⁵Ay ya pagpandanán na ki pane lattakán, ay ya Natay nga Bebay panda ki lùbung na wángag Jordan. Ya pagpandanán na ka pane dáya, ay kitu Natay nga Bebay panda kitu lùbung na wángag Jordan; ⁶ay se yala melayun ka Bet-hogla, se la lumíwán kitu pane dáya na Bet-araba panda kitu batu ne Bohan (An-anà ne Ruben nge Bohan). ⁷Ay se yala manin na manggayát kitu Tanáp na Acor, se la melayun ka Debir ka pane dáya, se la maglikku wa melayun ka Gilgal, kitu dammáng na Tutùduwán ka Adummim ka panillod kitu tanáp. Ay se yala manin manggayát kitúni, melayun kitu gabbuwà ka En-shemes, se yala mamanda ka En-rogel; ⁸ay se yala manin melayun kitu Tanáp Hinnom kitu amilod da dadagután kitu bantay ka íli datu Jebuseo, (Jerusalem kam yán na giyán). Ay se la manin melayun kitu útun tu bantay kitu pane sirbútán kitu tanáp Hinnom, panda kitu pane dáya nga panda naya tanáp Refaim; ⁹ay se yala manin manggayát kitu bantay, melayun kitu gabbuwà ka Neftoa. Ay se yala melayun kadatu il-íli ka Bantay Efron; ay se la maglikku ka Baala (onu Kariat-jearim). ¹⁰Maglikku ka padne sirbútán na Baala, se la melayun ka ban-bantay na Seir, se la magpatùdu ka pane dáya ka tapíngit na Bantay Jearim (onu Kesalon), se la magpadagut ka Bet-shemes, se la melayun ka Timna. ¹¹Ay se yala mepalíwán kadaya bantay ka pane dáya na Ekron, se la maglikku ka Sikkeron, se la mepalíwán manin ka Bantay Baala, se ngala melayun ka Jabneel. Ay se yala mamanda ka Bebay Mediterranean. ¹²Ay ittu yán ya panda na kiya pane sirbútán.

Tu yán ya pagpandanán naya lusà daya tangámalán Juda se daya pam-pamilya da.

Sinákup ne Caleb ya Hebron se Debir

¹³ Nebílin ne APU ke Joshua nga nganíyan na nge Caleb nga pútut Jefone ka lusà na kiya lusà da tangámalan Juda. Ay tútu nengáni na ke Caleb ya Kiriát-arba (Hebron kam yán), nga nengágan kitu Arba nga ama ne Anak. ¹⁴ Ay se yala pinatálaw ne Caleb kitúni nga íli datu gakagaka datu tallu wa pútut tu Anak: datu gakagaka tu Sheshai, tu Ahiman se tu Talmai. ¹⁵ Ay nanggayát kitúni rinaut na datu mag-agyán ka Debir (Kiriát-sefer ya dáti ngágan nedi nga íli). ¹⁶ Ay nán ne Caleb, “Ipaatáwà nge Acsa nga pútut ku ki oray iinna nga manggubát se manákup kiya Kiriát-sefer.” ¹⁷ Ay nge Otniel nga an-anà ne Kenaz nga wagi kam ne Caleb ya nakasákup kitu íli. Ay díkod nepaatáwa kurug ne Caleb nge Acsa nga pútut na kaggína. ¹⁸ Ay kane magatáwa da ngin, ay nekagi ne Otniel ke Acsa nga magadang ka lusà ke ama na. Ay kane naglugsád nge Acsa kitu asnu na, sinaludsud ne Caleb nga ama na nu nágan naya piyán na. ¹⁹ Ay nán na kaggína, “Iddán nà agpà pikam ka pagkallà. Gapu ta nepane nà kiya ir-ir-er nga íli Negeb, ay iddán nà mán pe ka paggalàan ku ka danum.” Ay díkod midde ne Caleb datu pane ngátu se panimbaw nga gabbuwà.

Daya íli daya tangámalan Juda

²⁰ Ay tu dedi daya lusà nga nengáni kadaya tangámalan Juda se daya pam-pamilya da. ²¹ Ay tu il-íli nga nengáni kadaya tangámalan Juda nga atán ka panillod pà nang nga adanni kitu nagpandanán na Edom, ay daya íli Kabzeel, Eder, Jagur, ²² Kina, Dimona, Adada, ²³ Kedes, Hasor, Itnan, ²⁴ Zif, Telem, Bealot, ²⁵ Hazor-hadatta, Keriot-hezron (onu Hazor), ²⁶ Amam, Shema, Molada, ²⁷ Hazar-gadda, Hesmon, Bet-pelet; ²⁸ Hazar-sual, Beer-sheba, Biziotia, ²⁹ Baala, Iyim, Ezem, ³⁰ Eltolad, Kesil, Horma, ³¹ Ziklag, Madmanna, Sansanna, ³² Lebaot, Shilhim, Ain, se Rimmon: duwa púlu se siyám ngámin tu íli se datu bar-bariyu da.

³³ Ay datu il-íli kadatu tan-tanáp, ay tu dedi: Eshtaol, Zora, Ashna, ³⁴ Zanoa, En-gannim, Tappua, Enam, ³⁵ Jarmut, Adullam, Soco, Azeka, ³⁶ Shaaraim, Aditaim, Gedera, Gederotaim: sangapúlu se appát ngámin na íli ráman daya bar-bariyu da.

³⁷ Ay meráman pe kadaya íli da ya Zenan, Hadasha, Migdal-gad, ³⁸ Dilan, Mizpa, Jokte-el, ³⁹ Lakis, Bozkat, Eglon, ⁴⁰ Cabbon, Lamam,

Kitlis, ⁴¹ Gederot, Bet-dagon, Naama, se Makkeda: sangapúlu se annam ngámin na íli ráman daya bar-bariyu da.

⁴² Ay meráman pe daya íli Libna, Eter, Ashan, ⁴³ Ifta, Asna, Nezib,

⁴⁴ Keila, Aksib se Maresha: Siyám ngámin na íli se daya bar-bariyu da.

⁴⁵ Ay meráman pe ya íli Ekron se daya bar-bariyu na. ⁴⁶ Meráman datu íli se datu bar-bariyu da, nga adanni ka Ashdod, manggayát ka Ekron panda ka bebay Mediterranean.

⁴⁷ Ay meráman pikam pe ya Ashdod se Gaza, se ngámin na íli se bar-bariyu da, dumatang ka Wadi ka Egipto, se yala melayun ka bebay Mediterranean.

⁴⁸ Ay meráman datu íli ka ban-bantay; daya íli Samir, Jattir, Soco, ⁴⁹ Danna, Kiriát-sanna (Debir kam yán), ⁵⁰ Anab, Eshtemo, Anim, ⁵¹ Goshen, Holon se Gilo: sangapúlu se isa ngámin na íli se daya bar-bariyu da.

⁵² Ay meráman pikam pe daya íli Arab, Duma, Eshan, ⁵³ Janim, Bet-tappua, Afeka, ⁵⁴ Humta, Kiriát-arba (onu Hebron) se Zior: siyám ngámin na íli se daya bar-bariyu da.

⁵⁵ Ay meráman pikam pe daya íli Maon, Carmel, Zif, Jutta, ⁵⁶ Jezreel, Jokdeam, Zanoa, ⁵⁷ Kain, Gibeá se Timna: sangapúlu ngámin na íli se daya bar-bariyu da. ⁵⁸ Ay meráman pikam pe daya íli Halhul, Bet-zur, Gedor, ⁵⁹ Maarat, Bet-anot se Eltekon: annam ngámin na íli se daya bar-bariyu da. ⁶⁰ Ay meráman pikam ya íli Kiriát-baal (Kiriát-jearim kam yán) se ya Rabba: duwa nga íli se daya bar-bariyu da.

⁶¹ Ay ka ir-ir-er, tu dedi daya íli pikam: Bet-araba, Middin, Secaca, ⁶² Nibsan, ya íli na Asin, se En-gedi: annam nga íli, meráman daya bar-bariyu da. ⁶³ May akkan mabaal datu iJuda nga pataláwan datu Jebuseo nga mag-agyán ka Jerusalem. Ay panda kídí, atán pikam kitúni daya Jebuseo nga mepag-agyán kadaya iJuda.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan de Efraim se Manasse

16 Ay tu dedi daya lusà nga nepakin-kuwa kadatu pútupútut ne Jose: Manggayát ka wángag Jordan nga adanni ka Jerico, ka pane lattakán datu gabbuwà ka Jerico, se yala melayun ka ir-ir-er. Ay manggayát ka Jerico se yala mepatùdu panda kadatu ban-bantay ka Betel. ² Manggayát ka Betel, ay melayun ka Luz, se la melayun ka Atarot nga pagyanán datu Arkita. ³ Ay se yala mepeyag ka pane sirbútán kitu sakúpan

daya Jafleto, panda kitu panimbaw Bet-horon, se la melayun ka Gezer, ay se la mamanda ka Bebay Mediterranean.

⁴Ay tu dedi daya lusà nga nengáni kadaya tangámalan de Manasse se Efraim nga pútupútut tu Jose. ⁵Ay tu dedi daya lusà nga nengáni kadaya tangámalan Efraim se daya pam-pamilya da: Ya pagpandanán naya ngáni da nga lusà kiya pane lattakán, ay ya Atarot-addar se melayun ka paningátu nga Bet-horon. ⁶Ay se yala melayun na dumatang ka Bebay Mediterranean. Ya pamandanán na ka pane dáya, ay ka Micmetat. Ay ya pamandanán na ka pane lattakán, ay maglikku nga mameyag ka Taanat-shilo se la mepaliwán na melayun ka pane lattakán na Janoa. ⁷Manggayát ka Janoa, ay magpadagut nga magpeyag ka Atarot se Naara. Ay se yala dumatang ka Jerico, se la mamanda ka wángag Jordan. ⁸Ay manggayát manin ka Tappua, ay mepeyag ka tanáp Kana, se la mamanda ka Bebay Mediterranean. Tu dayán daya lusà nga nepakin-kuwa kadaya tangámalan Efraim se daya pam-pamilya da. ⁹Ay meráman pikam daya duddúma nga íli se bar-bariyu kiya sákup Manasse nga nepakin-kuwa pikam kadaya Efraimita. ¹⁰Ay oray ummán kiyán, ay akkan da pinatálaw datu iCanaan nga mag-agyán ka Gezer. Ay oray kadedi na nga al-algaw, ay atán pikam datu iCanaan ka giyán daya Efraimita, may pinagbalin dada ka asassu da.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Manasse

17 Niddán ka lusà daya pam-pamilya nga naggayát kadaya pútupútut tu Manasse nga manákam nga pútut tu Jose. Gapu ta isa nga makigub-gubát nge Makir nga ama ne Gilead se manákam nga an-anà ne Manasse, ay túya nepakin-kuwa kaggína ya Gilead se Bashan. ²Ay tu lusà ka pane sirbútán ka Jordan, ay nepakin-kuwa kadaya duddúma nga pamilya daya gakagaka tu Manasse nga pútut tu Jose: tu pamilya Abiezer, Helek, Asriel, Shekem, Hefer se Shemida. Tu dayán daya lalláki nga pútupútut ne Manasse nga pútut tu Jose.

³Awan laláki nga pútut tu Zelofehad nga pútut tu Hefer, se apúku ne Gilead nga pútut tu Makir nga pútut tu Manasse. Pabeg nga babbay datu pútut na: de Mala, Noa, Hogla, Milca se Tirza. ⁴Ay nawe da ka giyán de Eleazar nga pádi, se Joshua nga pútut tu Nun, se kadatu ap-apu da, se da nán, “Kinagi ne APU kitu Moses nga nganíyán nakami pe ka lusà, nga

ummán kadaya lalláki nga induan mi.” Ay díkod nginaníyán ne Joshua da ka lusà da nga ummán kadatu ù-ulíttag da, ta ittu tu nebílin ne APU. ⁵Sangapúlu ngámin na dissu wa lusà ya nepakin-kuwa kadatu tangámalan Manasse, meráman ya Gilead se Bashan, nga atán ka panidmáng na wángag Jordan, ⁶áta sangapáda da nga atán ngáni datu pútupútut na, babbay se lalláki. Nepakin-kuwa ya lusà ka Gilead kadatu duddúma pikam nga pútupútut tu Manasse.

⁷Manggayát ya lusà Manasse ka Asher panda ka Micmetat, nga atán ka pane lattakán na Shekem, se ya pamandanán na, ay mepeyag ka amilod natu pag-agyanán datu tolay ka En-tappua. ⁸Kuw-kuwa pe ne Manasse ya lusà ka Tappua, may datu pútupútut ne Efraim ya makin-kuwa ki íli Tappua nga atán kitu nagpandanán da. ⁹Ay se yala mepadagut ya pagpandanán na ka tanáp Kana. May kuw-kuwa Efraim datu íli kitu amilod natu awweg nga atán kitu sákup natu lusà ne Manasse. Melayun ya pagpandanán na lusà Manasse ka pane dáya natu awweg, se yala mepanda ka Bebay Mediterranean. ¹⁰Ay tu panillod, ay lusà ne Efraim; ay tu pane dáya, ay lusà ne Manasse panda ka Bebay Mediterranean. Ay se yala dumatang ka Asher ka pane dáya, se Issacar kitu pane lattakán. ¹¹Ay kiya sákup de Issacar se Asher, ay kuw-kuwa Manasse tu Bet-shean se datu bar-bariyu na, se tu Dor se datu bar-bariyu na, se Endor se datu bar-bariyu na, Taanac se datu bar-bariyu na, Megiddo se datu bar-bariyu na, se datu duddúma pikam nga íli nga adanni kitúni. ¹²Ay oray nu kuw-kuwa datu tangámalan Manasse datu lusà, ay akkan da makapagyán kitúni, áta atán datu iCanaan na mag-agyán kitúni nga lusà, ay akkan da mabaal pataláwan da. ¹³Ngamay kane mabà-bayág, ay umadu se bummílag datu iIsrael, ay inasassu da datu iCanaan. Akkan da tagge pinatálaw da kitu lusà da.

Tu agdadawáy datu pútupútut tu Jose kadatu lusà a nengáni kaggída

¹⁴Ay nán datu tangámalan Jose ke Joshua, “Taanna, tura nga tang-tangapurù ala ya niddem kadakami nga lusà? Ay adu kami tutu wala, ta kinalakkán nakami ne APU. ¹⁵Ay nán Joshua kaggída, “Ay nu adu kayu, ay se akkan umanáy kadakayu ya ban-bantay nga lusà Efraim, ay mawe kayu kadaya ginúbát nga manguma kiya lusà daya Perezee se daya Refaim.” ¹⁶Ay summungbát datu gakagaka Jose, “Bittì kurug kadakami

daya ban-bantay. Ngamay daya iCanaan na atán kadaya tanáp, ay nàwa ki balayyang daya lúgán da nga makigubát. Ay pakuna pe daya mag-agyán ka Bet-shean se kadaya bar-bariyu na, se daya atán ka tanáp Jezreel. ¹⁷ Ay tutu nán ne Joshua kadatu gakagaka ne Jose nga tangámalán de Efraim se Manasse, “Kurug nga adu kayu se nabílag kayu, ay túya akkan kuma sissa nga dissu ya midde kadakayu nga lusà. ¹⁸ Ngamay kuw-kuwa nu mà daya ban-bantay. Ay oray mán nu ginúbát, ay umaan nu, senu málà nu ya ngámin. Ay nu mepanggap kadaya iCanaan, ay pataláwan nuda oray nu nabílag da, se atán daya lúgán da nga makigubát nga nàwa ka balayyang.”

Ya kauwár naya nabansi pikam nga lusà

18 Ay kane masákup datu iIsrael ngámin datu lusalusà, ay nagguurnung da ngámin ka Shilo se da nangwa kitúni ka Báwi ne APU.

² Ay atán pikam pittu nga tangámalán na Israel nga akkan pikam nanganíyan ka lusà. ³ Ay tútu nán ne Joshua kadatu iIsrael, “Ka nungay na ya angsákup nu win kiya lusà nga ipakin-kuwa ne APU kadakayu nga Dios datu apuapu nu? Taanna, tura akkan nu dag-dagappan sakúpan da? ⁴ Mamíli kayu ka tallu nga lalláki ki káda tangámalán, ta bonan kuda nga mawe maningan kiya lusà, se da mangwa ki mápa na, se da palanuwan pe nu mapaanna ya kauwauwár naya lusà. Ay se da la nga magulli kiyà. ⁵ Ay se da ngala uwauwár ya lusà ka pittu nga dissu. May akkan meráman ya lusà daya tangámalán Juda ka panillod, se ya lusà daya tangámalán Jose ka pane dáya. ⁶ Ay se nu wala pagkapittuwan ya lusà, se nu ngala idde kiyà ya mápa na. Ay se yà ala mangwa ka pagbibinnunútán kiya àráng ne APU nga Dios tada, ka angammu tada nu kawà na nga dissu ya mepakin-kuwa ki káda tangámalán. ⁷ Ngamay akkan nanganíyan daya Levita kiya lusà a pagguuwarán nu, áta ya ngáni da, ay ya panagsirbi da nga pappádi ne APU. Ay nepakin-kuwa ngin kadaya tangámalán Gad se kadaya tangámalán Ruben, se gudduwa kadaya tangámalán Manasse tu lusà ka pane lattakán ka panidmáng na wángag Jordan. Ittu tun tu nepakin-kuwa tu Moses nga bobonan ne APU kaggída.

⁸ Ay binílin pe ne Joshua datu lalláki nga mawe nga nán na, “Dàdáan nu ngámin tu lusà, se kayu mangwa ka mápa na, ay se kayu wala magulli

kammin kiyà, se yà ala mangwa pagbibinnunútán ki àràng ne APU kídí Shilo.”⁹ Ay díkod nagrabbuwát datu lalláki yin, ay se da dinàdà tu ngámin na lusà. Dinàdà da ya káda íli, se da nga pinagkapittu nga dissu, se da nga nesúrát ya sakúpan naya káda dissu. Ay se da la nga nagulli ka giyán Joshua kitu kampu da ka Shilo.¹⁰ Ay se yala nangwa nge Joshua ka pagbunútán na ki àràng ne APU. Ay se nala binúnut nu inna nga lusà ya mengáni ki káda tangámálán na Israel.

Ya lusà na nengáni kadaya tangámálán Benjamin

¹¹ Ay tu nepakin-kuwa nga lusà kadaya tangámálán Benjamin se daya pam-pamilya da, ay tu dissu nga atán kitu nagbátán datu lusà a nengáni yin kadaya tangámálán Juda se tangámálán Jose.¹² Ya pagpandanán na ka pane dáya, ay ya wángag Jordan, ay se yala magpatùdu ka Jerico, ay se yala magpeyag ka pane sirbútán nga mepadalen kadatu ban-bantay, se mamanda ka ir-ir-er na Bet-aven.¹³ Ay manggayát kitúni magpataglod nga melayun kitu dadagután ka Luz (Betel kam yán), ay se la mepadagut ka Atarot-Addar, kitu bantay nga atán kitu amilod na Anìgad da Bet-horon.

¹⁴ Manggayát kitúni magpeyag ka pane sirbútán natu bantay se la nga magpataglod da mepáreb panda ka dammáng na Bet-horon, se la mamanda ka Kiriati-baal (Kiriati-jearim kam yán) nga kuw-kuwa daya tangámálán Juda. Túyán ya pagpandanán na ka pane sirbútán.

¹⁵ Ay manggayát manin ka panillod da pagpandanán na Kiriati-jearim, ay se la magpeyag ka sirbútán, kitu gabbuwà ka Neftoa.¹⁶ Ay se yala mepadagut panda kitu pungut na bantay nga am-amawan tu tanáp ka Ben Hinnom, nga atán kitu pane dáya natu tanáp na Refaim. Mepalíwán kitúni, se la mepeyag kitu panillod da dadagután ka Jebus se la magkaw-át kitu ambaw ka En-rogel.¹⁷ Ay se yala manin maglikku ka pane dáya, se la melayun ka En-shemes. Manggayát kitúni, mangaw-át ka Gelilot, dammáng natu tutùduwán ka Adummim. Ay se yala mepadagut manin kitu giyán batu ne Bohan (nga an-anà ne Ruben).¹⁸ Ay se yala manin mepalutput kitu pane dáya nga dadagután, kitu giyán na am-amawan ya tanáp ka Jordan, ay se yala nga mepadagut kitu tanáp mismu.¹⁹ Ay se yala lumíwán kitu panidáya natu dadagután ka Bet-hogla, se yala mamanda ka panidáya nga lùbung natu Natay nga Bebay, kitu panillod da pagpandanán naya wángag Jordan.

²⁰ Tu pane lattakán na Jordan ya pagpandanán na. Ay tu idi ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Benjamin.

²¹ Ay tu dedi daya il-íli nga sakúpan daya pam-pamilya daya tangámalan Benjamin: Jerico, Bet-hogla, Emek-keziz, ²² Bet-araba, Zemaraim, Betel, ²³ Avvim, Para, Ofra, ²⁴ Kefar-ammoni, Ofni se Geba; sangapúlu se duwa nga íli se ngámin daya bar-bariyu da. ²⁵ Ay meráman pikam pe ya Gibeon, Rama, Beerot, ²⁶ Mizpa, Kefira, Moza, ²⁷ Rekem, Irpeel, Tarala, ²⁸ Zela, Haelef, Jebus (onu Jerusalem), Gibeon se Kiriath-jearim; sangapúlu se appát nga il-íli se daya bar-bariyu da. Tu dayán daya lusà nga nepakin-kuwa kadaya tangámalan Benjamin se daya pam-pamilya da.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Simeon

19 Ay tu mekàduwa nga manganíyan ka lusà, ay daya tangámalan Simeon se daya pam-pamilya da. Ya lusà a mengáni kaggída, ay atán ki lusà a sakúpan na lusà daya tangámalan Juda. ² Ay tu dedi daya lusà: ya Beer-sheba, Seba, Molada, ³ Hazar-sual, Bala, Ezem, ⁴ Eltolad, Betul, Horma, ⁵ Ziklag, Bet-marcabot, Hazar-susa, ⁶ Bet-lebaot se Sharuhem; sangapúlu se tallu ngámin na íli se daya bar-bariyu da; ⁷ Meráman pe ya Ain, Rimmon, Eter se Asan; appát nga íli, se daya bar-bariyu da. ⁸ Meráman pe datu ngámin na bar-bariyu nga atán ki lebut dedi nga íli, panda ka Baalat-beer (onu Rama kitu panillod). Tu yán ya lusà à nengáni kadaya tangámalan Simeon se daya pam-pamilya da. ⁹ Ay ya lusà nga nengáni kadaya tangámalan Simeon, ay sákup na lusà daya tangámalan Juda, áta nalawág pà nang tu lusà pára kaggída. Túya nanganíyan daya tangámalan Simeon kitu lusà daya tangámalan Juda.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Zebulun

¹⁰ Ay ya mekàlu nga manganíyan ka lusà, ay daya tangámalan Zebulun se daya pam-pamilya da. Ay ya pagpandanán na mengáni kaggída, ay dumatang ka Sarid, ¹¹ se yala mepatúdu nga mepeyag ka pane sirbútán ka Marala. Ay se yala metákip ka Dabbeshet, panda kitu awweg kitu pane lattakán ka Jokneam. ¹² Ay manggayát ka Sarid, ay magpatulli nga mameyag ka pane lattakán, panda kitu pagpandanán na Kislot-tabor. Manggayát kitúni, mepeyag ka Deberat panda ka Jafia. ¹³ Ay nanggayát

kitúni, ay melayun manin na mepeyag ka pane lattakán ka Gat-hefer se la Et-kazin, se la Rimmon, ay se yala mepalikku ka Nea. ¹⁴ Ya pagpandanán na ka panidáya na, ay maglikku nga mepeyag ka Hannaton, ay se yala mepanda kitu tanáp na Ifta-el. ¹⁵ Ay sakúpan na pe ya Kattat, Nahalal, Shimron, Idala se Betlehem; sangapúlu se duwa ngámin na íli, se daya bar-bariyu da. ¹⁶ Ay tu yán ya dissu nga nepakin-kuwa kadaya tangámalan Zebulun, se daya pam-pamilya da.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Issacar

¹⁷ Ay ya mekappát nga manganíyan ka lusà, ay ya tangámalan Issacar se daya pam-pamilya da. ¹⁸ Ay ya sakúpan na lusà da, ay ya Jezreel, Kesullot, Shunem. ¹⁹ Hafaraim, Zion, Anaharat, ²⁰ Rabbit, Kishion, Ebez, ²¹ Remet, En-gannim, En-hadda se Bet-pazzez. ²² Ay dumatang ka Tabor ya pagpandanán na, se la Shahazuma se la Bet-shemes, se la mepanda ka Jordan; sangapúlu se annam ngámin na íli, se daya bar-bariyu da. ²³ Tu yán ya nengáni nga lusà kadaya tangámalan Issacar, se daya pam-pamilya da.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Asher

²⁴ Ay ya mekalimma nga manganíyan ka lusà, ay daya tangámalan Asher, se daya pam-pamilya da. ²⁵ Ay ya sakúpan na lusà da, ay daya íli Helkat, Hali, Beten, Acshaf, ²⁶ Allammelec, Amad se Mishal. Ya pamandanán na ka pane sirbútán, ay dumatang ka Carmel se la Sihor-libnat ya panda na. ²⁷ Ay se yala maglikku ka Bet-dagon ka pane lattakán, se la nga dumatang ka Zebulun, se kitu tanáp ka Ifta-el, ay se la mepeyag ka pane dáya ka Bet-emek se Neyel, ay se la melayun ka Cabul, ²⁸ Ebron, Rehob, Hammon, Kana, dumatang ka Abay nga Sidon. ²⁹ Ay se yala maglikku nga mepeyag ka Rama panda ka Tiro, tu naabut ka darupírip nga íli; se yala manin mepalikku ka Hosa, ay se la mepanda ka Bebay Mediterranean. Meráman ya Mahalab, Aczib, ³⁰ Umma, Afek se Rehob; duwa púlu se duwa ngámin na il-íli, se daya bar-bariyu da. ³¹ Ay tu yán ya nengáni nga lusà kadaya tangámalan Asher, se daya pam-pamilya da.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Naftali

³² Ay ya mekannam nga manganíyan ka lusà, ay daya tangámalan Naftali se daya pam-pamilya da. ³³ Ya pagpandanán naya lusà da, ay manggayát ka Helef, kitu káyu nga owk ka Zaananim, se yala melayun ka Adami-nekeb se Jabneel panda ka Lakkum, se yala mepanda ka Jordan. ³⁴ Ay se la maglikku nga mameyag ka pane sirbútán ka Aznot-tabor, se yala manin mepeyag ka Hukkok, dumatang ka Zebulun ka panillod, se Asher ka pane sirbútán, se Jordan ka pane lattakán. ³⁵ Ay tu dedi daya sákup na il-íli nga naabut ka darupírip: Ziddim, Zer, Hammat, Rakkat, Kinneret, ³⁶ Adama, Rama, Hazor, ³⁷ Kedes, Edrei, En-hazor, ³⁸ Iron, Migdal-el, Horem, Bet-anat se Bet-shemes; sangapúlu se siyám ngámin na il-íli, se daya bar-bariyu da. ³⁹ Ay tu yán nengáni nga lusà kadaya tangámalan Naftali, se daya pam-pamilya da.

Ya lusà a nengáni kadaya tangámalan Dan

⁴⁰ Ay ya mekapittu wa nanganíyan ka lusà, ay daya tangámalan Dan, se daya pam-pamilya da. ⁴¹ Ay ya sakúpan tu lusà da, ay meráman daya il-íli nga: Zora, Eshtaol, Ir-shemes, ⁴² Shaalabbin, Aijalon, Ithla, ⁴³ Elon, Timna, Ekron, ⁴⁴ Elteke, Gibbeton, Baalat, ⁴⁵ Jehud, Bene-berak, Gat-rimmon, ⁴⁶ Me-yarkon, se Rakkon, se tu lusà kitu dammáng Joppa. ⁴⁷ May datu tangámalan Dan, ay dadawayyan da tu lusà da, ay tútu nawe da rinaut ya Leshem, ay inábà da datu tolay kitúni. Ay tútu sinákup da tu íli se da nga nagyán kitúni. Pinataliyán da tu ngágan tu íli Leshem ka Dan, ta Dan tu ngágan natu apuapu da. ⁴⁸ Ay tu dayán daya íli, se daya bar-bariyu da, ya nengáni kadatu tangámalan Dan, se daya pam-pamilya da.

Ya lusà a nengáni ke Joshua

⁴⁹ Ay kane mabalin da nga uwauwár ngámin nin tu lusà kadatu ilIsrael ka ngáni da, ay nginaníyan da pe nge Joshua nga an-anà ne Nun ka lusà na. ⁵⁰ Gapu ta ittu tu nebílin ne APU, nepakin-kuwa da kaggína ya il-íli nga piyán na. Tu piníli ne Joshua, ay ya Timnat-sera nga atán kitu ban-bantay ka Efraim. Pinolit na tu íli, ay se ittu win tu naggunàan na.

⁵¹ Ay tu dayán daya lusà a nengáni kadatu tangámalan Israel se daya pam-pamilya da, nga inuwa-uwár de Eleazar nga pádi, se Joshua nga an-anà ne Nun, se datu ap-apu daya tangámalan na Israel. Nagbibinnunútán da datu lusà a nengáni kaggída ka Shilo, ki àráng ne APU, kitu gagyangán natu Báwi ne APU. Ay díkod nabalín tu nagguuwár da kitu lusà.

Daya il-ileli nga pagkamangan

20 Ay nán ne APU ke Joshua, ² “Ikagim kadaya iIsrael, nga magpíli da kadaya íli nga mabalín da nga pagkamangan, nga ummán kitu nebílin ku ke Moses kitun. ³ Ta senu atán ya kapannán naya tolay nga makapatay, nga akkan na ginúrát, ta senu malisiyán na ya maminya nga bumálat kaggína. ⁴ Annung naya makapatay ya mawe magkámang ki isa kadayán na íli. Mawe kiya agbustigarán ki lalangkán na íli, se na ilaw-lawág kadaya pangmanàman kitúni ya nàwa na. Ay díkod palnàan da, se da nga pagyanan kitu íli da. ⁵ Ay nu tura ngala nga atán ya magappal kaggína kadatu induan natu napatay na nga bumálat, ay akkan da nga isúku, ta akkan na ginúrát nga pinatay ya páda na nga iIsrael, se áwan da pe wayya nga sasáwad. ⁶ Ay mag-agyán nala kiyán na íli tu nakapatay, panda ki kabalín daya tolay nga magbustigár kiya kásu na, se panda kiya katay naya kangatuwán na pádi nga magsir-sirbi kiyán na tiyampu. Nu mabalín ngámin nin, ay annung na ngin ya magulli kammin kiya íli nga naggayatán na.”

⁷ Ay díkod piníli da ya Kedes ka Galilea, nga atán kitu ban-bantay ka Naftali, se ya Shekem nga atán kitu ban-bantay na Efraim, se Kiriát-arba (ka Hebron kam yán), kitu ban-bantay na Juda. ⁸ Piníli da pe ya íli Bezer, nga atán kitu panidmáng na wángag Jordan, ka pane lattakán ka Jerico, kitu ir-ir-er nga Tanáp, nga sákup daya tangámalan Ruben. Napíli pe ya íli Ramot ka Gilead, nga sákup daya tangámalan Gad, se íli Golan ka Bashan, nga sakúpan daya tangámalan Manasse. ⁹ Ay ittu dayán daya napíli nga il-íli, nga annung daya iIsrael se oray daya agtangeli nga kapannán nga pagkamangan. Ta senu nu atán nakapatay kaggída nga akkan na ginúrát, ay akkan patayan naya maminya nga bumálat. Ay mag-agyán nala kitúni panda kiya kabalín daya kásu na nga mabustigár ki àráng daya tolay.

Daya íli nga nepakin-kuwa kada Levita

21 Ay datu ap-apu datu pam-pamilya daya tangámalán Levi, ay nawe da ka giyán de Eleazar nga pádi, se Joshua nga an-anà ne Nun, se datu ap-apu datu pam-pamilya datu tangámalán Israel. ²Atán da ka Shilo ka Canaan kitu nangamomán da kaggída. Ay nán da kaggída, “Nebílin ne APU ke Moses nga middán kami kada íli nga pagyanán mi, se lusà kiya lebut da nga pagpastuwán mi kadaya an-animál mi.” ³Ay gapu ta nebílin ne APU, ay niddán daya ilIsrael daya Levita ka il-íli da, se lusà a pagpastuwán da, kadatu ngáni da nga lusalusà da.

⁴Datu Levita nga gakagaka tu Aaron, nga naggayatán daya pam-pamilya ne Kohat, datu nunna nga niddán kada il-íli da. Sangapúlu se tallu nga íli nga atán kadatu il-íli nga nengáni kadaya tangámalán Juda, Simeon se Benjamin ya nidde kaggída.

⁵Ay niddán da datu duddúma nga pamilya ne Kohat ka sangapúlu nga il-íli, nga atán kadatu sakúpan datu lusà a nengáni kadatu tangámalán Efraim, Dan se gudduwa kadatu tangámalán Manasse.

⁶Datu pam-pamilya datu gakagaka tu Gershon, ay niddán dada pe ka sangapúlu se tallu nga il-íli, nga atán kitu sakúpan datu lusà a nengáni kadatu tangámalán de Issacar, Asher, Naftali, se tu gudduwa na tangámalán Manasse ka Bashan.

⁷Datu pam-pamilya datu gakagaka tu Merari, ay niddán dada pe ka sangapúlu se duwa nga íli, nga atán kitu sakúpan datu lusà a nengáni kadatu tangámalán de Ruben, Gad, se Zebulun.

⁸Nagbibinnúnut da kitu nangngidde datu ilIsrael ka íli se pastu kadatu Levita, ta ittu tu nebílin ne APU ke Moses kitun.

⁹Ay tu dedi daya il-íli nga atán ki sakúpan datu lusà a nengáni kadatu tangámalán de Juda se Simeon nga nidde ¹⁰kadatu gakagaka tu Aaron, nga ittu daya pam-pamilya ne Kohat nga tangámalán kam datu Levita. Aggída ya nunna nga nabúnut nga middán ka íli. ¹¹Nidde kaggída ya íli Kiri-at-arba (nge Arba tu ama ne Anak), nga Hebron ya pagpangágan da ngin kídi. Atán idi nga íli ka ban-bantay na Juda. Nidde da pe kaggída datu pastu kitu lebut na. ¹²Ngamay datu tal-tálun kitu íli se datu bar-bariyu kitúni, ay nengáni yin ke Caleb nga an-anà ne Jefone.

¹³Ay kadatu gakagaka ne Aaron nga pádi, ay nidde kaggída ya íli Hebron, tu isa kadatu agkamángan na íli. Nidde kaggída pe datu pastu

kitu lebut na, se ya íli Libna se datu pastu kitu lebut na, ¹⁴ya íli Jattir se datu pastu kitu lebut na, se Eshtemoa se datu pastu kitu lebut na, ¹⁵se Holon se datu pastu kitu lebut na, se Debir se datu pastu kitu lebut na. ¹⁶Nidde kaggída pe ya Ain se datu pastu kitu lebut na, se Jutta se datu pastu kitu lebut na, se Bet-shemes se datu pastu kitu lebut na; siyám nga íli nga atán kitu sakúpan datu nengáni nga lusà kadaya tangámálán Simeon se Juda. ¹⁷Ay niddán da pe da ka íli da kitu lusà a ngáni kadaya tangámálán Benjamin. Nidde da kaggída ya Gibeon se datu pastu kitu lebut na, se ya Geba se datu pastu kitu lebut na, ¹⁸se Anatot se datu pastu kitu lebut na, se Almon se datu pastu kitu lebut na; appát da ngámin na íli. ¹⁹Sangapúlu se tallu nga il-íli ngámin se datu pastu kadatu lib-lebut da, ya nidde nga pag-agyanán datu pappádi nga pútupútut tu Aaron.

²⁰Ay datu duddúma pikam nga tangámálán tu Kohat nga gakagaka ne Levi, ay niddán da pe da ka íli, nga atán kitu sakúpan natu lusà a nengáni kadaya tangámálán Efraim. ²¹Nidde kaggída ya Shekem se datu pastu kitu bantay na Efraim. Ya Shekem, ay isa kadatu íli nga agkamángan daya nakapatay nga akkan da ginúrát. Nidde kaggída pe ya Gezer se datu pastu kitu lebut na, ²²se Kibzaim se datu pastu kitu lebut na, se Bet-horon se datu pastu kitu lebut na; appát da nga íli ngámin.

²³Daya íli nga nidde kaggída nga atán kitu sakúpan na lusà a nengáni kadaya tangámálán Dan, ay daya íli Elteke se datu pastu kitu lebut na, se Gibbeton se datu pastu kitu lebut na, ²⁴se Aijalon se datu pastu kitu lebut na, se Gat-rimmon se datu pastu kitu lebut na; appát ngámin íli ya nidde kaggída.

²⁵Ay daya íli nga nidde kaggída nga atán kitu sakúpan na lusà a nengáni kadaya tangámálán Manasse, ay ya íli Taanac se daya pastu kitu lebut na, se íli Gat-rimmon se datu pastu kitu lebut na; duwa nga íli. ²⁶Sangapúlu wa íli ngámin ya nidde kadaya tangámálán tu Kohat, meráman datu pastu kadatu lebut da.

²⁷Ay daya íli nga nidde kadaya tangámálán Gershon nga gakagaka tu Levi, ay atán da kitu sakúpan natu lusà a nengáni kadaya gudduwa tangámálán Manasse; duwa nga íli. Ya isa, ay ya íli Golan ka Bashan se datu pastu kitu lebut na. Ittu pe idi tu isa nga íli nga agkamángan naya nakapatay nga akkan na ginúrát. Ya mekàduwa nga íli ay Beestera se datu pastu kitu lebut na. ²⁸Ay daya íli nga nidde kaggída nga atán kiya sakúpan na lusà a nengáni kadaya tangámálán Issacar, ay daya íli Kishion,

se Daberat, se datu pastu kitu lebut da, ²⁹ se daya íli Jarmut se En-gannim, se daya pastu kitu lebut da; appát da nga íli ngámin.

³⁰ Daya íli nga nidde kaggída nga atán ki sakúpan na lusà a nengáni kadaya tangámalan Asher, ay daya íli Mishal se Abdon se datu pastu kitu lebut da, ³¹ se daya íli Helkat, se Rehob se datu pastu kitu lebut da; appát ta íli ngámin.

³² Ay daya íli nga nidde kaggída nga atán kitu sakúpan na lusà a nengáni kadaya tangámalan Naftali, ay ya íli Kedes ka Galilea. Ittu idi tu isa nga íli nga agkamangan naya nakapatay nga akkan na ginúrat. Meráman pe daya íli Hammot-dor se Kartan se datu pastu kitu lebut da, tallu da nga íli. ³³ Sangapúlu se tallu ngámin na íli meráman datu pastu kitu lib-lebut da, ya nidde kadaya tangámalan Gershon se daya pam-pamilya da.

³⁴ Ay daya Levita nga tangámalan Merari ya nuddi nga niddán ka íli da. Atán ki sakúpan naya lusà a nengáni kadaya tangámalan Zebulun daya íli nga nidde kaggída, nga ittu daya íli Jokneam se íli Karta se datu pastu kitu lebut da. ³⁵ Meráman pe daya íli Dimna, se íli Nahalal, se daya pastu kitu lebut da; appát ta íli ngámin.

³⁶ Ay niddán da pe da kada íli nga atán ki sakúpan na lusà a nengáni kadaya tangámalan Ruben. Dayán na íli, ay daya íli Bezer, se Jahaz, se datu pastu kitu lebut da, ³⁷ se daya íli Kedemot, se Mefaat, se datu pastu kitu lebut da; appát ngámin na íli.

³⁸ Ay daya íli nga atán kiya sákup naya lusà a nengáni kadaya tangámalan Gad, nga nidde kadaya tangámalan Merári nga Levita, ay daya íli Ramot se Gilead se íli Mahanaim, se datu pastu kitu lebut da. Ya íli Gilead ay isa kadaya íli nga agkamangan daya nakapatay nga akkan da ginúrat. ³⁹ Meráman pe daya íli Hesbon se íli Jazer, se datu pastu kitu lebut da; appát da nga íli ngámin. ⁴⁰ Sangapúlu se duwa nga íli ngámin ya nidde kadaya Levita nga tangámalan Merári. Aggída tu nuddi nga niddán.

⁴¹ Appát púlu se walu ngámin ya dágup datu il-íli nga atán ki sakúpan daya lusà daya iIsrael, tu nidde kadatu Levita. ⁴² Ay atán ngámin pe ya pagpastuwán da kiya lebut dayán na il-íli.

⁴³ Ay díkod nepakin-kuwa ngámin ne APU kadatu iIsrael datu lusalusà nga nekari na nga idde kadatu apuapu da. Ay kane masákup da ngámin nin datu lusà, ay naggunà da pe yin kitúni. ⁴⁴ Pinagimáng ne APU da, ta ittu tu nesipata na kadatu apuapu da. Awan tutu wala ngin ya makabaal nga manggubát kaggída kadatu kalínga da ki lib-lebut da, áta pinangábà ne

APU da ngin kadatu ngámin kalínga da. ⁴⁵ Tinungpál ne APU ngámingámin datu nekar-kari na kadatu iIsrael.

Tu nagguulli datu ngámin na tangámalan nga gayát ka pane lattakán

22 Ay se yala inayabán ne Joshua daya tangámalan Ruben, Gad se ya gudduwa tangámalan Manasse. ² Ay se na nán kaggída, “Kinuwa nu ngámin datu bil-bílin tu Moses nga bobonan ne APU, ay se nekurug nu ngámin pe daya bil-bílin ku. ³ Akkan nu binay-bay-án daya páda nu wa iIsrael ka panda kídi. Ay se nepas-pasnà nu pe ya nangikurug kadaya bil-bílin ne APU nga Dios nu. ⁴ Ay kídi yin, pinagtalna ne APU nga Dios nu ya biy-biyág daya kamungayán nu nga iIsrael, ta ittu tu nekari na kaggída. Túya magulli kayun kadaya báwi nu kiya lusà a nengáni tu Moses nga bobonan ne APU kadakayu kiya panidmáng na wángag Jordan. ⁵ Sin-sinnan nu ta kappiyánan nu nga surútan daya lin-lintag se bil-bílin nga nidde tu Moses nga bobonan ne APU kadakayu, nga piyán nu we APU nga Dios nu, se surútan nu daya pagayatán na, se ikurug nu daya lin-lintag na. Akkan kayu maglikud kaggína, se aggína ngala ya sirbiyán nu ki ngámin uray nu se púsú nu.” ⁶ Ay se yala nekarárag ne Joshua da nga bul-bulunan ne APU Dios da, se nada pinapan nin kitu giyán báwi da. Ay díkod nawe da ngin.

⁷ Ay datu gudduwa natu tangámalan Manasse, ay nginaníyán tu Moses da ka lusà da ka Bashan. Ngamay datu gudduwa ay nginaníyán nada ka lusà da ka pane sirbútán na Jordan. Ay kane papannan ne Joshua da ngin, ⁸ ay nán na kaggída, “Adu daya kuw-kuwa nu wa magulli ka babalay nu. Adu ya animál nu, pirà nu, balitù nu, se bága se kasíru nu, ay se adu tutu wala daya bad-bádu nu. Ikípát nu daya páda nu wa iIsrael kadaya naarisamsam nu kadaya kalínga nu.” ⁹ Ay díkod nagguulli lugud datu tangámalan Ruben se Gad se gudduwa tangámalan Manasse kadatu babalay da. Pinanáwan da datu duddúma nga iIsrael ka Shilo, kitu lusà ka Canaan, se da nagulli ka Gilead, tu lusà a nengáni kaggída, ta ittu tu nebílin ne APU kitu Moses.

Ya altár ki bíkat na Jordan

¹⁰ Ay kane dummatang da ka Gelilot nga sakúpan na Canaan, kitu panidmáng na Jordan, ay nangwa da ka abay se napiya nga altár kitu bíkat na wángag Jordan. ¹¹ Ay nadámag datu duddúma nga iIsrael tu nangwa datu tangámalán Ruben, Gad se gudduwa tangámalán Manasse, ka altár ka Gelilot, kitu sakúpan na Canaan, ka giyán na kuw-kuwa da ka Jordan. ¹² Ay tútu nagguurnung da ngámin ka Shilo, ta mawe da gubatan da.

¹³ Ay tútu nebon da nge Finehas nga pádi, nga an-anà ne Eleazar, nga mawe kadatu tangámalán Ruben se tangámalán Gad, se datu gudduwa tangámalán Manasse ka Gilead. ¹⁴ Kabulun da datu sangapúlu wa ap-apu na káda tangámalán Israel. ¹⁵ Ay kane dumatang da ka Gilead nga giyán datu tangámalán Ruben se Gad, se datu gudduwa Manasse, ay nán da kaggída, ¹⁶ “Tu idi ya nán ngámin datu tolay ne APU: ‘Taanna, tura nu kinuwa ya ummán kídi nga kinadakè a kumagúra ke Dios na Israel? Tura kayu nangwa ka altár nu kampela ngin nin? Agribilde ke APU ya kinuwa nu. Summiyási kayu win ki ummán kiyán!’ ¹⁷ Kúráng pikam agpà ta, tu básul tada ka Peor? Panda kídi, ay akkan tada pikam nadalusán pà nang kitun. Gapu kitun na básul tada, ay niddán nitta ne APU ka sinakit tada ngámin na tolay na. ¹⁸ Tura kayu win na maglikud manin ke APU? Ay nu magribilde kayu ke APU kídi nga algaw, ay makarungat kadaya ngámin tolay na nga iIsrael kaláwa. ¹⁹ Ay nu nán nu nga akkan napiya nga pagday-dayáwan ya lusà nu, ay annung nu mà ya dumalákit kammin na mawe magyán kiya lusà a giyán naya báwi ne APU. May akkan kayu wa magribilde ke APU onu kadakami, kiya angwa nu ka altár nu kampela ngin nin nga sabáli kiya altár ne APU nga Dios tada. ²⁰ Akkan nu madamdám min ta, tu Acan nga an-anà tu Zera? Akkan na nekurug tu bílin na mepanggap kadatu bánag ga mepakin-kuwa ke APU nga padadál na? Nakarungat tutu wala nge APU kadaya ngámin iIsrael. Akkan nala sissa tu Acan tu natay gapu kitu básul na.”

²¹ Ay tútu sumungbát datu tangámalán Ruben se Gad, se datu gudduwa nga tangámalán Manasse kadatu ap-apu datu pam-pamilya da Israel nga nán da, ²² “E APU ya Dios daya diy-diyos! E APU ya Dios daya diy-diyos! Ammu na nu taanna nga kinuwa mi idi, ay túya piyán mi nga mammuwán nu pe nga iIsrael! Ay nu magribilde ke APU, onu maglikud kaggína ya panggáp mi, ay akkan kayu wa min-induwán na mamatay kadakami

kídi yin. ²³ Ay nu magribilde ke APU ya panggap mi nga nangwa kiya altár, onu palánu mi ya magdátun kiyán kadaya sinìdug nga pagbasu, onu magdátun kami kiyán ka makkán onu inna nga dátun ka pára ki napiya nga akibul-bulun mi Kaggína, ay e APU ya mamánis kadakami! ²⁴ Akkan ittu dayán daya panggap mi. Malídug kami yala ta get nu isa nga algaw, ay nán daya gakagaka nu kadaya gakagaka mi nga, ‘Awan nu ram-ráman ke APU nga Dios mi nga iIsrael, ²⁵ áta kinuwa ne APU nga Jordan ya pagpapandanán tada. Dakayu wa tangámalán Ruben se dakayu wa tangámalán Gad, áwan nu ramaráman ke APU,’ get nán da, ay se dala nga iallang kadaya gakagaka mi ya magdáyaw ke APU. ²⁶ Ay ittu ya gapu na nga nangwa kami ka altár, akkan ta senu atán panìdúgán mi kadaya dátun mi, ²⁷ nu di kuma nga ittu ya pakammuwán tada se daya gakagaka tada, nga atán pe kalintaggán mi nga magday-dáyaw ke APU ki angngidátun mi kadaya masìdug ga dátun, se daya datun ki napiya nga panagbubúlung. Díkod akkan makagi daya gakagaka nu nga áwan ramaráman daya gakagaka mi ke APU. ²⁸ Ay túya nalammat mi nga nu ummán kiyán ya màwa, ay kagiyan mi onu daya gakagaka mi kaggída nga, ‘Sinnan nu kod ya kinuwa datu apuapu mi nga altár nga kapáda na altár ne APU. Kinuwa dayán, may akkan na pagdatúnán kadaya masìdug ga dátun onu daya pagbasu, nu di ittu ya mangipadamdam kadàtada nga sissa ya APU tada.’ ²⁹ Awan mi lammat nga magribilde ke APU, onu maglikud kaggína kídi ki angwa mi ka altár nga pagdatúnán kadaya masìdug ga dátun, se daya dátun na makkán, onu kadaya pagbasu, áta sissa ya altár ne APU nga Dios tada nga ittu tu atán ki àráng na báwi na.” ³⁰ Napnà nge Finehas nga pádi, se datu ap-apu daya ngámin na iIsrael nga nebulun kaggína, se datu ap-apu daya pam-pamilya da, kitu nangilaw-lawág datu tangámalán Ruben se Gad se datu gudduwa kadatu tangámalán Manasse. ³¹ Ay tútu nán ne Finehas nga pádi nga an-anà ne Eleazar kaggída, “Masingan mi kídi nga atán kadàtada nge APU, ta akkan kayu kam gáyám nagribilde kaggína. Ay nelísi nu daya iIsrael kiya ammánis ne APU.”

³² Ay díkod pinanáwan de Finehas nga pádi nga an-anà ne Eleazar, se datu ap-apu datu tangámalán Ruben se Gad ka Gilead, se dala nagulli ka Canaan na giyán datu iIsrael, se da nga nedámag kaggída datu nammuwán da. ³³ Naganggam datu iIsrael, ay se da dinay-dáyaw nge Dios. Awan da nakagi yin panggap kitu palánu da nga mawe manggubát kadatu

tangámalan Ruben se Gad, se mangdadál kitu pag-agyanán da. ³⁴ Ay nán datu tangámalan Ruben se Gad, “Tu idi nga altár ya mangipakammu kadåtada ngámin nga e APU ay Dios. Ay tútu nepangágan da tu altár ka “Mangipakammu.”

Datu bil-bílin ne Joshua kadatu tolay

23 Ay kane malpás ya adu dagun nin, ay pinagtalna ne APU datu iIsrael lin, ta áwan manggubát tin kaggída kadatu kalínga da kitu lib-lebut da. Ay lálakay pà nang pe ye Joshua ngin. ² Inaptán na datu ngámin nga iIsrael, se datu pangmanàman da, datu ap-apu da, datu guwes, se datu ù-upisiyál, ay se na nán kaggída, “Lálakay yà pà nang ngin. ³ Ay nasingan nu win daya ngámin na kinuw-kuwa ne APU nga Dios tada kadaya nas-nasiyon; ta e APU nga Dios nu ya nakigubát pára kadakayu. ⁴ Inuwa-uwár ku pe yin nga nengáni kadakayu ngámin na tangámalan daya lusalusà a nasákup tada ngin, se daya lusalusà nga masápul sakúpan tada pikam, manggayát ka Jordan panda kiya Abay nga Bebay kiya pane sirbútán. ⁵ Ay pagtaláwan ne APU nga Dios nu da, se na pàpuran da ki àráng nu, ay se nu wala nga sakúpan daya lusà da, ta ittu yán ya nekari ne APU nga Dios nu kadakayu. ⁶ Túya ipas-pasnà nu tutu wala ya mangikurug se mangwa kadaya ngámin na nesúrát tu Moses kiya libru na lin-lintag. Akkan kayu wa sumiyási kiyán. ⁷ Akkan kayu wa makikabulun kadaya tolay kadaya nabansi pikam nga nasiyon. Akkan nu pe balitan ya ngag-ngágan daya diy-diyos da, ay se akkan kayu magsingán ki ngágan da. Akkan kayu wa magdáyaw kaggída onu magsirbi kaggída. ⁸ Itul-túluy nu wala ya agkámang nu ke APU nga Dios nu, nga ummán kiya kuk-kuwaan nu ka panda kadedi nga al-algaw. ⁹ Ata pinàpur ne APU ki àráng nu daya adu tutu wala se nabílag ga nas-nasiyon. Ay áwan pikam ya makabaal nga manggubát kadakayu. ¹⁰ Ay ya isa ngala kadakayu, ay pàpuran naya maríbu nga kalínga nu, áta e APU nga Dios nu ya makigubát pára kadakayu, nga ummán kitu nekari na kadakayu. ¹¹ Ay túya kappiyánan nu ya amminya nu ke APU nga Dios nu. ¹² Ata nu tura kayu wala maglikud, ay se kayu wala nga makikabulun kadaya nabansi pikam nga tolay kadaya nasiyon kiya lebut nu, onu makiatáwa kayu kaggída, ¹³ ay kurug gala nga akkan pàpuran ne APU nga Dios nu da. Ay díkod magbalin da ka árig palab-ug, se saplit kadakayu, se árig

rasi kadaya mata nu, panda ki karápun nu kídí ya napiya nga lusà a nidde ne APU nga Dios nu kadakayu.

¹⁴ Ay kídí, ay tagay yà in mesibna kídí nga biyág. Ammu nu ki ngámin púsu nu se uray nu, nga tinungpál ne APU nga Dios nu, daya ngámin na nagkappiya nga bánag nga nekari na kadakayu. Awan nala oray isa ya akkan na tinungpál. ¹⁵ Ngamay nu mapaanna ya nagtungpál ne APU nga Dios nu kadatu nagkappiya nga nekar-kari na kadakayu, ay pakuna pe ya anngidde na kadakayu kadaya nadakè, panda ki karápun nu kídí nga napiya nga lusà a nidde na kadakayu, ¹⁶ nu akkan nu ipat-patag daya bil-bílin ne APU nga Dios nu nga pàwa kadakayu, ay se kayu wala magsirbi se magdáyaw kadaya sab-sabáli nga diy-diyos. Lùsawan nakayu tutu wala, ay se nakayu panísan na dágus panda ki karápun nu kídí ya napiya nga lusà a nidde na kadakayu.”

Nagkari manin datu tangámalán Israel

24 Inurnung ne Joshua datu ngámin na tangámalán Israel ka Shekem. Inaptán na datu pangmanàman da, datu ap-apu da, datu guwes, se datu ù-upisiyál ka Israel, ay se da nawe nagpresentár ke Dios. ² Ay nán ne Joshua kadatu ngámin tolay, “Tu idi ya nán ne APU nga Dios na Israel: ‘Kitu nun-unna nga algaw, ay nagyán datu apuapu nu wa Tera, se datu pútupútut na nga Abraham se Nahor. Sabáli nga diy-diyos datu day-dayáwan da kitun. ³ Inalà ku tu Abraham nga apuapu nu kitu panidmáng natu Wángag, ay se ku wala nippan ka lusà ka Canaan. Ay niddán ku ka adu nga gakagaka na. Nidde ku kaggína nge Isaac. ⁴ Ay nidde ku pe ke Isaac de Jacob se Esau. Nidde ku ke Esau ya ban-bantay na Seir, ngamay nawe nge Jacob se datu annána na ka Egipto. ⁵ Ay se ku wala nebon de Moses se Aaron ka Egipto. Niddán ku datu iEgipto ka sinakit da, ay se ku netálaw kitúni datu apuapu nu. ⁶ Ay kane makadatang datu apuapu nu kitu Daggáng nga Bebay, ay impal datu iEgipto da nga sikkakabalyu se atán lúgán da. ⁷ Kinumraw kiyà datu apuapu nu, ay tútu pinaggibat ku tu nagbátan da se datu iEgipto. Ay se ku wala nga linimat datu iEgipto kitu bebay. Nasingan mismu datu apuapu nu tu kinuwa ku kadatu iEgipto. Ay se kayu wa nag-agyán ka ir-ir-er ka nabayabayág. ⁸ Ay se takayu wala, nippan kiya lusà daya Amoreo nga mag-agyán kiya dammáng na Jordan. Ginubát dakayu may napaábà kuda kadakayu. Rinápun kuda, ay se nu wa

sinákup tu lusà da. ⁹ Ay se la nakigubát tu Balak nga ári ka Moab, nga pútut tu Zippor, kadakayu nga iIsrael. Pinaayabán na nge Balaam nga pútut tu Beor, ta senu gedán nakayu. ¹⁰ Ngamay akkan ku ginina nge Balaam, nu di takayu bindisiyonán lugud agpà, se takayu nigdù ke Balak. ¹¹ Ay kane dummalákit kayu kiya Jordan, se kayu mawe ka Jerico, ay ginubát dakayu datu iJerico. Ginubát dakayu pe datu Amoreo, datu Perezeo, datu Cananeo, datu Heteo, datu Girgaseo, datu Hiveo se datu Jebuseo. May pinaábà kuda ngámin kadakayu. ¹² Sakbay kayu nga makiparáng kadatu duwa nga ári datu Amoreo, ay nangipàrù à kada abubúyug nga dummarup kaggída nga ittu datu namatálaw kaggída. Inábà nuda nga akkan nu tagge inusár daya ampiláng onu bútug nu. ¹³ Niddán takayu ka lusà a akkan nu wayya nga nagrigátan, se kadaya íli nga akkan nu kinuwa. Nagyán nala ya kinuwa nu, ay se nangán kayu kadaya búnga úbás se olíbo, nga akkan nu wayya nemúla.

¹⁴ Ay túya kídí yin ay ikansing nu we APU, ay se ipas-pasnà nu ya agsirbi nu kaggína. Igsán nu daya diy-diyos datu apuapu nu nga ittu dayán datu dinay-dáyaw da kitu kakowad da kitu dammáng wángag Eufrates, se kitu kowad da ka Egipto. E APU ngala ya sirbiyán nu. ¹⁵ Ngamay nu akkan nu piyán ya magsirbi ke APU, magpíli kayu lugud kídí nga algaw, nu inna ya piyán nu wa sirbiyán; daya sinan diy-diyos nga sinirbiyán datu apuapu nu ka dammáng Eufrates, onu daya diy-diyos daya Amoreo nga makin-lusà kiya pag-agyanán nu. Ngamay nu iyà se daya akkobung ku, ay e APU ya sirbiyán mi.” ¹⁶ Ay tútu summungbát datu tolay nga nán da, “Awan kiya lammát mi ya mangigsán ke APU, ay se kami magsirbi kadaya diy-diyos. ¹⁷ Ata e APU nga Dios tada ya nangitálaw kadàtada se datu apuapu tada kitu nangasassu datu iEgipto kadàtada. Adu datu nakas-kasdáaw wa nepas-passingan na kadàtada. Tinag-tagasinnán nitta kadatu ngámin na nap-apannán tada, ay se nigdù nitta pe kadatu tolay ya liniw-liwánan tada. ¹⁸ Pinatálaw pe ne APU datu Amoreo, se datu duddúma tolay, sakbay tada nga inumbet kídí nga lusà. Díkod, magsirbi kami pe ke APU ta aggína ya Dios tada.”

¹⁹ Ngamay nán ne Joshua kadatu tolay, “May akkan ur-úray ya magsirbi ke APU, ta áwan na nga kapáda nga Dios. Ay naabugu nga Dios. Akkan na ipalúbus nga atán kasilásil na. Akkan na pakawanan ya agsuwáy nu kaggína, onu daya bas-básul nu. ²⁰ Ay nu paglikudán nu we APU se kayu magsirbi kadaya diy-diyos daya agtangeli, ay kaguráan se panísan

nakayu. Ay rapúnan nakayu oray nu namáru kadakayu kitun. ²¹ “Ay akkan! Magsirbi kami ke APU!” nán datu tolay.

²² Ay nán lugud ne Joshua kadatu tolay, “Dakayu kampela ngin ya makasistígu ki baggi nu kampela ngin nin, nga piníli nu nga e APU ya sirbiyán nu.” Ay, “Ò, dakami daya sistígu,” nán da. ²³ Ay tútu nán ne Joshua, “Ippà nu lugud daya diy-diyos nu, ay se nu ipas-pasnà ya uray nu ke APU nga Dios na Israel. ²⁴ Ay nán datu tolay ke Joshua, “E APU nga Dios mi ya sirbiyán mi, ay aggína ngala ya ikurug mi.” ²⁵ Ay díkod, nakiturátu we Joshua kadatu tolay kitun kam nga algaw ka Shekem, ay se la nangwa ka lin-lintag se pagannurútán da. ²⁶ Ay nesúrat ne Joshua dedi nga lin-lintag se pagannurútán kitu libru daya lin-lintag ne Dios. Ay se yala nangalà ka abay ya batu se na nippáy kitu linung tu kayu nga owk nga adanni kitu giyán altár ne APU. ²⁷ Ay nán manin ne Joshua kadatu ngámin nga tolay, “Sinnan nu kod idi nga batu. Idi nga batu ya bátug sistígu tada, áta nagina na ngámin daya kinag-kagi ne APU kadàtada. Ittu ya magsistígu nu tura nu wala nga ituláyaw nge Dios.” ²⁸ Ay tútu pinapan ne Joshua ngin datu tolay kadatu lusalusà da nga nengáni kaggída.

Tu nekatay de Joshua se Eleazar

²⁹ Ay kane mabalin dedi, ay natay nge Joshua nga an-anà ne Nun, nga bobonan ne APU. Magatut se sangapúlu tu dagun na kane matay. ³⁰ Ay netaman da kitu lusà a ngáni na kampela ngin nin ka Timnat-sera, kitu ban-bantay na Efraim, kitu pane dáya na Bantay Gaas.

³¹ Nagsirbi datu iIsrael ke APU kitu báyat na kasibbiyág ne Joshua, se báyat na kasibbiyág datu pangmanàman da, nga nagbiyág pikam panda kitu nekatay ne Joshua. Nasingan da datu ngámin na kinuw-kuwa ne APU pára kadatu iIsrael.

³² Ay datu tuláng tu Jose nga inalà da kitu nagtálaw da ka Egipto, ay netaman da pe ka Shekem, kitu lusà a ginátang tu Jacob kadatu annánà tu Hamor, nga ama tu Shekem, ka magatut nga pinaláta nga pirà. Tináwid datu gakagaka tu Jose tu lusà.

³³ Natay pe yin ne Eleazar nga pútut tu Aaron. Netaman da ka íli Gibeá, nga atán ka ban-bantay na Efraim, nga nidde na kitu pútut na nga Finehas.